

Partition.

Le Médecin turc

25

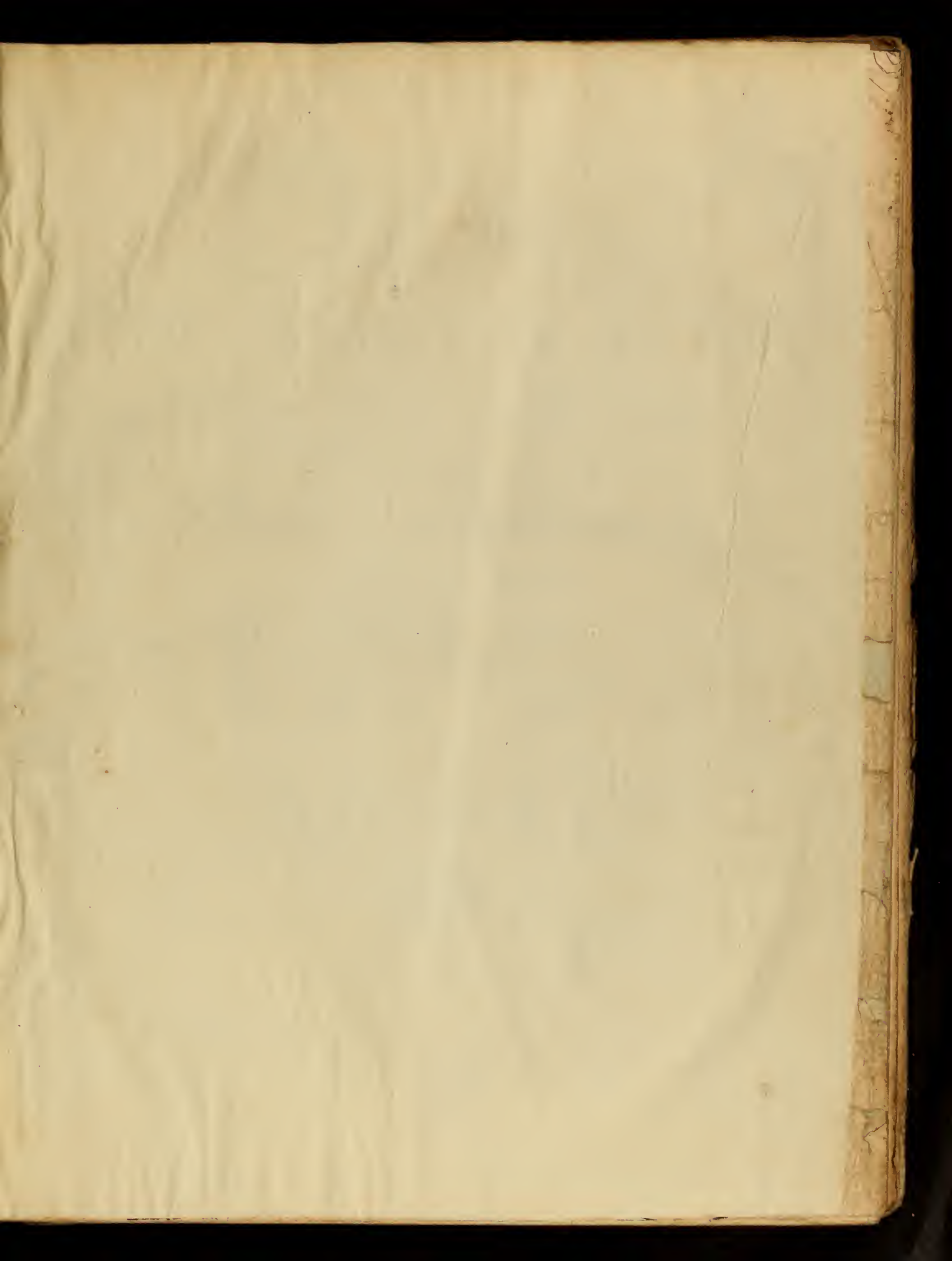
Parties.

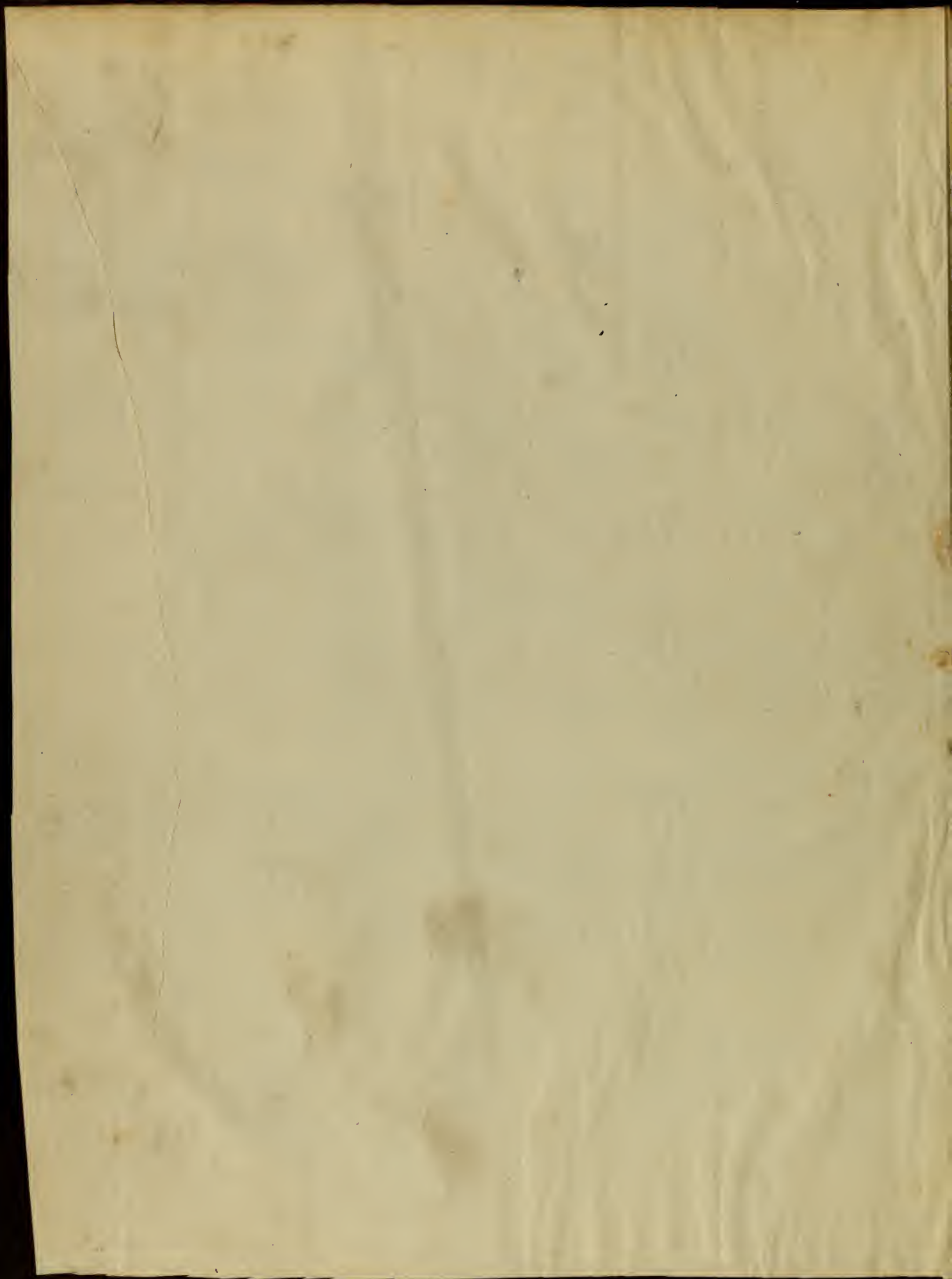
Paris chez la Citoyenne Lesclapart

NOMENCLATURE DES PARTIES.

1-PARTITION.

<i>4</i>	1 ^{er} . Violons.
<i>4</i>	2. ^d . Violons.
<i>1</i>	Alto.
<i>4</i>	Basses.
<i>2</i>	Flûtes.
<i>2</i>	Oboé.
<i>2</i>	Clarinettes.
<i>2</i>	Cors.
<i>1</i>	Bassons.
	Trompettes.
	Trombonne.
<i>1</i>	Timbales.
	Parties.
	Grosse Caisse.
<i>1</i>	Triangle.
<i>1</i>	Cimballes.
	Parties de Coulisses.
<i>25</i>	Parties.





Partition
DU MEDECIN TURC

Opéra-Bouffon en Un Acte

— PAROLES DE —

Villiers et Armand-Goussé

— dédié à Madame

Louis Bonaparte

Par

NICCOLO

Prix 56! Orchestre 50!

Propriété de l'Auteur. — Déposé à la Bibliothèque Natio^l

à Paris

Au Magasin de Musique dirigé par

M. M. Chérubini, Méhul, Kreutzer, Rodé, N. Isouard et Boieldieu

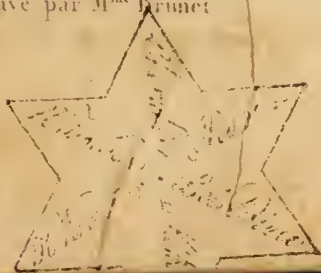
Rue de la Loi N° 268 vis-à-vis celle Méhars.

À Lyon, chez Garnier, Place de la Comédie N° 18.

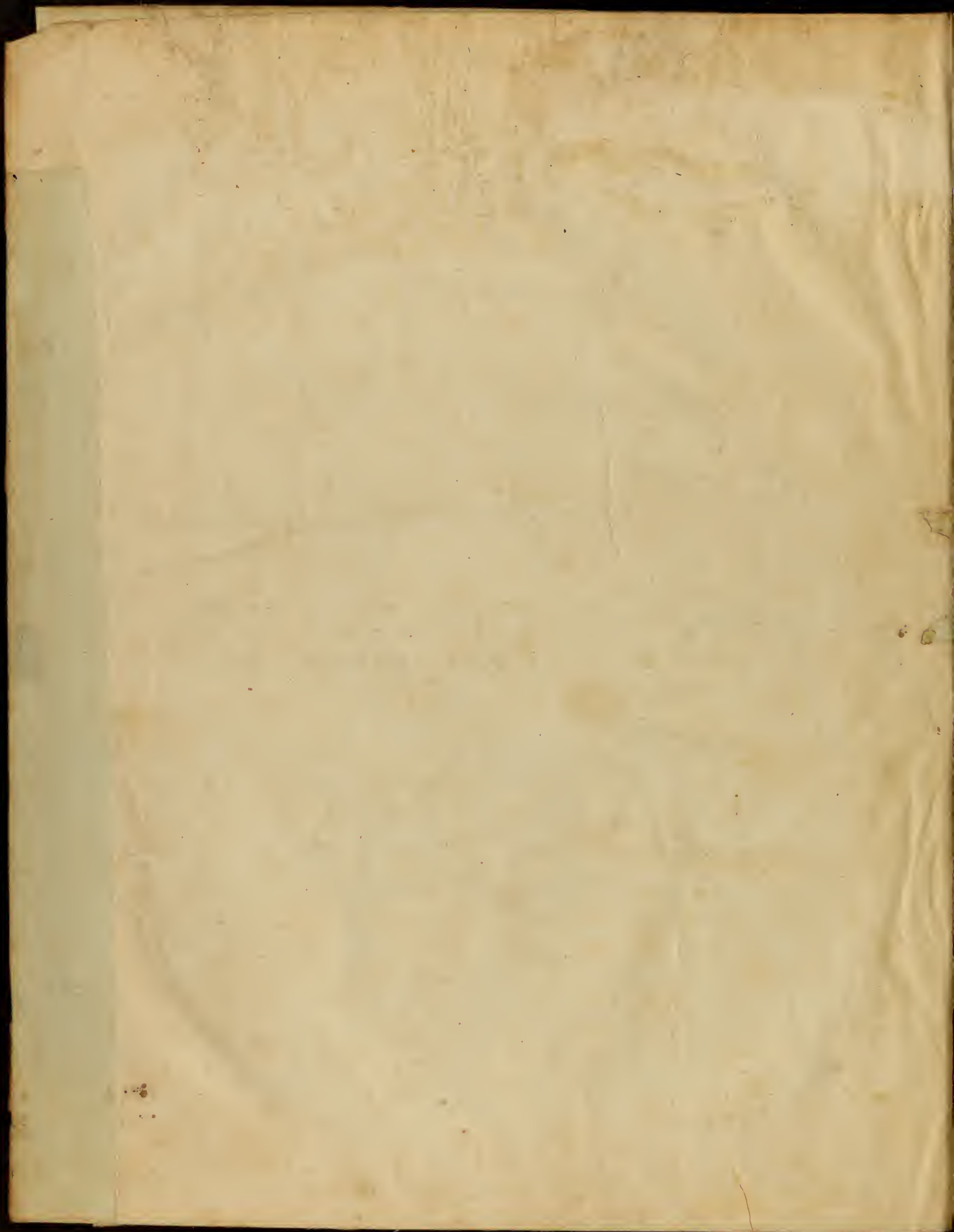
Grave par M^{me} Brunet

(258).

Écrit par S. m. v.



Niccolò Isouard



PERSONNAGES.

KALIL, Médecin turc.
FORLIS, Français, esclave du grand Visir.
ADELE, sa femme, esclave de Kalil.
BOUZOULA, femme de Kalil.
Chef des Gardes.
Plusieurs Esclaves.
Plusieurs Odalisques.

ACTEURS.

M. SOLIÉ.
M. ELLEVIOU.
Mlle. PINGENET aînée.
Mad. DUGAZON.
M. PRÉVOT.

La Scène est à Constantinople, dans les jardins de Kalil.

On est prevenu que les instructions de la scène chantée, sont toutes indiquées.

OUVERTURE

All.^o con spirito.

1^{er} Violon.

2^d Violon.

Flûte.

Petite Flute.

Hautbois.

grandes Clari-
nettes en la.

Cors en Ré.

Bassons.

Alto.

Bassé.

Timballes.

Triangle.

Cimballes.

The musical score is arranged in a system of staves. The instruments and their parts are as follows:

- 1^{er} Violon:** Treble clef, C major, 4/4 time. Dynamics: *ff*, *mf*, *ff*, *mf*, *ff*.
- 2^d Violon:** Treble clef, C major, 4/4 time. Dynamics: *ff*, *mf*, *ff*, *mf*.
- Flûte:** Treble clef, C major, 4/4 time. Dynamics: *ff*, *ff*.
- Petite Flute:** Treble clef, C major, 4/4 time. Dynamics: *ff*, *ff*.
- Hautbois:** Treble clef, C major, 4/4 time. Dynamics: *ff*, *ff*.
- grandes Clari- nettes en la:** Treble clef, C major, 4/4 time. Dynamics: *col*, *Haut:*, followed by rests.
- Cors en Ré:** Treble clef, C major, 4/4 time. Dynamics: *ff*, *ff*.
- Bassons:** Bass clef, C major, 4/4 time. Dynamics: *ff*, *ff*.
- Alto:** Treble clef, C major, 4/4 time. Dynamics: *ff*, *mf*, *ff*. Includes *col Basso.* and rests.
- Bassé:** Bass clef, C major, 4/4 time. Dynamics: *ff*, *mf*, *ff*, *mf*, *ff*.
- Timballes:** Bass clef, C major, 4/4 time. Dynamics: *ff*, *ff*.
- Triangle:** Treble clef, C major, 4/4 time. Dynamics: *ff*, *mf*, *ff*, *mf*.
- Cimballes:** Bass clef, C major, 4/4 time. Dynamics: *ff*, *ff*.

The score includes dynamic markings such as *ff* (fortissimo), *mf* (mezzo-forte), and *col* (colla parte). The tempo is marked *All.^o con spirito.* at the beginning and bottom of the page.

il faut composer un air

The musical score is written on 15 staves. The top staff is the first violin part, starting with a forte (*ff*) dynamic and featuring a trill (*tr*) in the second measure. The second staff is the second violin part, starting with *ff* and becoming piano (*p*) in the second measure. The third staff is the viola part, starting with *ff* and becoming forte (*f*) in the fifth measure. The fourth staff is the first violoncello part, starting with *ff* and becoming *dol* in the sixth measure. The fifth staff is the second violoncello part, starting with *ff* and becoming *dol* in the sixth measure. The sixth staff is the double bass part, starting with *ff* and becoming *f* in the fifth measure. The seventh staff is the woodwind section, starting with *ff* and becoming *f* in the fifth measure. The eighth staff is the brass section, starting with *ff* and becoming *f* in the fifth measure. The ninth staff is the percussion section, starting with *ff* and becoming *mf* in the second measure. The tenth staff is the first horn part, starting with *ff* and becoming *mf* in the second measure. The eleventh staff is the second horn part, starting with *ff* and becoming *mf* in the second measure. The twelfth staff is the first trumpet part, starting with *ff* and becoming *pp* in the second measure. The thirteenth staff is the second trumpet part, starting with *ff* and becoming *f* in the fifth measure. The fourteenth staff is the first trombone part, starting with *ff* and becoming *f* in the fifth measure. The fifteenth staff is the second trombone part, starting with *ff* and becoming *f* in the fifth measure. The score concludes with a *f smorz* marking in the final measure.

scher

Petite Fl: Col V. 1^o

Triangle

pp

G. Fl: solo *dol* *dol*

Clar solo *scher* *dol* Col Fl 8^e basse *dol* *tr*

Cors *dol*

Basson solo *scher* *pp* Col Flut

Cimb *smorz* *pp* Triang

The first system of the musical score consists of six staves. The top staff is a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two sharps (F# and C#). The second and third staves are treble clefs. The fourth and fifth staves are bass clefs. The sixth staff is a grand staff. The music features a complex texture with many sixteenth notes and some rests. There are dynamic markings 'p' and 'pp' throughout the system.

The second system of the musical score consists of two staves. The top staff is a treble clef with the label 'Tri:' above it. The bottom staff is a bass clef with the label 'Cim:' above it. The music is sparse, with few notes and rests. There are dynamic markings 'pp' and 'p'.

The third system of the musical score consists of six staves. The top staff is a grand staff. The second and third staves are treble clefs. The fourth and fifth staves are bass clefs. The sixth staff is a grand staff. The music is more active than the first system, with many sixteenth notes and some rests. There are dynamic markings 'pp' and 'p'.

The fourth system of the musical score consists of two staves. The top staff is a treble clef. The bottom staff is a bass clef. The music is sparse, with few notes and rests. There are dynamic markings 'p'.

FF

FF

FF

FF

Hautb:

FF

Col Haut:

FF

FF

FF

Alto.

FF

Basse

C. B. FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

This page of handwritten musical notation consists of 12 staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The middle staves contain various musical elements: some have rests, some have notes with stems, and some have dynamic markings such as "stac". The notation is dense and includes many accidentals (sharps and naturals). The paper is aged and shows some wear at the edges.

The first system of the musical score consists of ten staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It contains a complex melodic line with many sixteenth and thirty-second notes. The second staff is also a treble clef, providing a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The third and fourth staves are treble clefs with more complex rhythmic patterns, including many sixteenth notes. The fifth staff is a treble clef with a series of double bar lines, indicating a section of silence or a specific performance instruction. The sixth staff is a treble clef with a series of eighth notes. The seventh and eighth staves are bass clefs, both containing a series of double bar lines and the text "Col B?" above them. The ninth staff is a bass clef with a series of eighth notes. The tenth staff is a bass clef with a series of eighth notes.

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It contains a melodic line with many sixteenth notes and is marked with "pizz mf". The second staff is a treble clef with a series of sixteenth notes and is marked with "pizz mf". The third staff is a treble clef with a series of sixteenth notes and is marked with "pizz mf". The fourth staff is a bass clef with a series of sixteenth notes and is marked with "piz. mf". The fifth staff is a treble clef with a series of sixteenth notes and is marked with "Triangle solo" and "sur le même côté".

System 1: Four staves of music. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The second and third staves are a grand staff (treble and bass clefs). The bottom staff is a bass clef. The music consists of rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes.

System 2: Four staves of music, continuing the rhythmic patterns from the first system. The notation is consistent with the previous system.

System 3: A single staff of music, likely a woodwind or string part, continuing the rhythmic patterns.

System 4: Four staves of music. The top staff is a treble clef. The second and third staves are a grand staff. The bottom staff is a bass clef. The music continues with rhythmic patterns.

Petite Fl: Col V.º I.º

System 5: A staff for the Piccolo Flute (Petite Fl.) with a key signature of two sharps. The notation shows a series of notes with a double bar line and repeat signs (//) indicating a specific rhythmic figure.

Hautb:

System 6: A staff for the Oboe (Hautb.) with a key signature of two sharps. The notation shows a series of notes with a double bar line and repeat signs (//).

sotto voce
Clar:

System 7: A staff for the Clarinet (Clar.) with a key signature of two sharps. The notation shows a series of notes with a double bar line and repeat signs (//).

Cors. sottovoce

System 8: A staff for the Horns (Cors.) with a key signature of two sharps. The notation shows a series of notes with a double bar line and repeat signs (//).

Basse.
sotto voce

System 9: A staff for the Bassoon (Basse.) with a key signature of two sharps. The notation shows a series of notes with a double bar line and repeat signs (//).

System 10: Two staves of music, likely a woodwind or string part, continuing the rhythmic patterns.

System 11: A single staff of music, likely a woodwind or string part, continuing the rhythmic patterns.

This page of a musical score, numbered 10, features a complex orchestration. The top section consists of ten staves for string instruments, including Violins I, Violins II, Violas, Cellos, Double Basses, and a section marked 'arco' (likely for Violins II). The bottom section contains four staves for percussion: Timbales, Triangle, Cimbales, and another section marked 'arco' (likely for Cymbals). The score is written in a key signature of two sharps (D major or F# minor) and a 2/4 time signature. The percussion parts are highly rhythmic, with the Triangle and Cimbales playing continuous patterns of eighth notes. The string parts feature various textures, including sustained chords, moving lines, and dynamic markings such as *FF* (fortissimo) and *arco*. The overall style is characteristic of 19th-century orchestral music.

This page of handwritten musical notation, numbered 11, contains a complex score with multiple staves. The music is written in a key signature of two sharps (F# and C#). The score is organized into several systems of staves. The top system includes a treble clef staff with a melodic line, a second treble clef staff with a more active melodic line, and a bass clef staff with a harmonic accompaniment. The middle system features a treble clef staff with a melodic line, a bass clef staff with a harmonic accompaniment, and a staff with repeat signs (double vertical lines) indicating a section to be repeated. The bottom system consists of a bass clef staff with a melodic line, a treble clef staff with a harmonic accompaniment, and a final bass clef staff with a melodic line. The notation includes various note values, rests, and articulation marks, characteristic of 18th or 19th-century manuscript notation.

This page of musical notation consists of 14 staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The notation includes various dynamics such as *ff*, *F*, and *cres*. Performance markings include *Col 1°* and *Col B°*, along with double bar lines (*//*) indicating repeat or section boundaries. The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and sustained notes. The page is numbered '12' in the upper left corner.

This page of musical notation contains the following staves and markings:

- Staff 1:** Treble clef, melodic line with various notes and rests.
- Staff 2:** Treble clef, accompaniment with chords and melodic fragments.
- Staff 3:** Treble clef, accompaniment with chords and melodic fragments.
- Staff 4:** Treble clef, melodic line with various notes and rests.
- Staff 5:** Treble clef, melodic line with various notes and rests.
- Staff 6:** Treble clef, accompaniment with repeated rhythmic patterns (double bar lines).
- Staff 7:** Treble clef, accompaniment with repeated rhythmic patterns (double bar lines).
- Staff 8:** Bass clef, labeled "Col Contre B:", accompaniment with repeated rhythmic patterns (double bar lines).
- Staff 9:** Bass clef, labeled "C. Ba:", accompaniment with repeated rhythmic patterns (double bar lines).
- Staff 10:** Bass clef, melodic line with various notes and rests.
- Staff 11:** Treble clef, melodic line with various notes and rests.
- Staff 12:** Bass clef, accompaniment with repeated rhythmic patterns (double bar lines).

Dynamic markings include **sfz** (sforzando) appearing in measures 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100, 102, 104, 106, 108, 110, 112, 114, 116, 118, 120, 122, 124, 126, 128, 130, 132, 134, 136, 138, 140, 142, 144, 146, 148, 150, 152, 154, 156, 158, 160, 162, 164, 166, 168, 170, 172, 174, 176, 178, 180, 182, 184, 186, 188, 190, 192, 194, 196, 198, 200, 202, 204, 206, 208, 210, 212, 214, 216, 218, 220, 222, 224, 226, 228, 230, 232, 234, 236, 238, 240, 242, 244, 246, 248, 250, 252, 254, 256, 258, 260, 262, 264, 266, 268, 270, 272, 274, 276, 278, 280, 282, 284, 286, 288, 290, 292, 294, 296, 298, 300, 302, 304, 306, 308, 310, 312, 314, 316, 318, 320, 322, 324, 326, 328, 330, 332, 334, 336, 338, 340, 342, 344, 346, 348, 350, 352, 354, 356, 358, 360, 362, 364, 366, 368, 370, 372, 374, 376, 378, 380, 382, 384, 386, 388, 390, 392, 394, 396, 398, 400, 402, 404, 406, 408, 410, 412, 414, 416, 418, 420, 422, 424, 426, 428, 430, 432, 434, 436, 438, 440, 442, 444, 446, 448, 450, 452, 454, 456, 458, 460, 462, 464, 466, 468, 470, 472, 474, 476, 478, 480, 482, 484, 486, 488, 490, 492, 494, 496, 498, 500, 502, 504, 506, 508, 510, 512, 514, 516, 518, 520, 522, 524, 526, 528, 530, 532, 534, 536, 538, 540, 542, 544, 546, 548, 550, 552, 554, 556, 558, 560, 562, 564, 566, 568, 570, 572, 574, 576, 578, 580, 582, 584, 586, 588, 590, 592, 594, 596, 598, 600, 602, 604, 606, 608, 610, 612, 614, 616, 618, 620, 622, 624, 626, 628, 630, 632, 634, 636, 638, 640, 642, 644, 646, 648, 650, 652, 654, 656, 658, 660, 662, 664, 666, 668, 670, 672, 674, 676, 678, 680, 682, 684, 686, 688, 690, 692, 694, 696, 698, 700, 702, 704, 706, 708, 710, 712, 714, 716, 718, 720, 722, 724, 726, 728, 730, 732, 734, 736, 738, 740, 742, 744, 746, 748, 750, 752, 754, 756, 758, 760, 762, 764, 766, 768, 770, 772, 774, 776, 778, 780, 782, 784, 786, 788, 790, 792, 794, 796, 798, 800, 802, 804, 806, 808, 810, 812, 814, 816, 818, 820, 822, 824, 826, 828, 830, 832, 834, 836, 838, 840, 842, 844, 846, 848, 850, 852, 854, 856, 858, 860, 862, 864, 866, 868, 870, 872, 874, 876, 878, 880, 882, 884, 886, 888, 890, 892, 894, 896, 898, 900, 902, 904, 906, 908, 910, 912, 914, 916, 918, 920, 922, 924, 926, 928, 930, 932, 934, 936, 938, 940, 942, 944, 946, 948, 950, 952, 954, 956, 958, 960, 962, 964, 966, 968, 970, 972, 974, 976, 978, 980, 982, 984, 986, 988, 990, 992, 994, 996, 998, 1000.

mez voce

Col Fl:

Clar:

Bass:

Alto.

Basse.

mez voce

This system contains ten staves of music. The top staff is a vocal line with the instruction 'mez voce'. The second staff is another vocal line with a 'p' dynamic marking. The third staff is for the 'Col Fl:' (Color Flute), featuring two double bar lines. The fourth staff is for the Clarinet ('Clar:'). The fifth staff is for the Bass ('Bass:'). The sixth staff is for the Alto ('Alto.'). The seventh staff is for the Bass ('Basse.') with the instruction 'mez voce'. The eighth staff is a piano accompaniment line.

I^r. Haut:

dol

This system contains four staves of music. The top staff is a vocal line with the instruction 'I^r. Haut:'. The second staff is another vocal line with the instruction 'dol'. The third and fourth staves are instrumental accompaniment lines.

System 1 of the musical score. It consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The second staff is also a treble clef with the same key signature. The third staff is a bass clef with the same key signature, labeled "Fagotti" (Bassoons). The fourth and fifth staves are also bass clefs with the same key signature. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and rests.

System 2 of the musical score. It consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The second staff is also a treble clef with the same key signature, labeled "solo". The third staff is a bass clef with the same key signature, labeled "1^{er} Cor solo" (First Cor Anglais solo). The fourth staff is a bass clef with the same key signature, labeled "Clar" (Clarinet) and "pp" (pianissimo). The fifth staff is a bass clef with the same key signature. The music continues with complex rhythmic patterns.

System 3 of the musical score. It consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The second staff is also a treble clef with the same key signature, labeled "Clar." (Clarinet). The third staff is a bass clef with the same key signature, labeled "Fag:" (Bassoon). The fourth and fifth staves are also bass clefs with the same key signature. The music continues with complex rhythmic patterns.

Oboe:
Fag:

This system contains the first two staves of the score. The top staff is for the Oboe and the second staff is for the Bassoon. Both parts feature a melodic line with a 'cres poco a poco' instruction. The bottom two staves show the accompaniment for the strings, with notes and rests.

Clar:
Cor:
Fag:
Timb:

cres poco a poco
cres poco a poco
cres poco a poco
cres poco a poco

p

This system contains the next four staves of the score. The third staff is for the Clarinet, the fourth for the Cor, the fifth for the Bassoon, and the sixth for the Timpani. All parts continue with the 'cres poco a poco' instruction. The bottom staff includes a dynamic marking of *p* (piano).

Flute.

Haut: *cres poco a poco* *cres poco a poco*

Clar: *cres* Col Haut:

Col V^o I^o

This system contains the first five staves of the score. The top staff is for Flute, showing a melodic line with a forte (ff) dynamic. The second staff is for Hautbois, with a 'cres poco a poco' instruction. The third staff is for Clarinet, also with a 'cres' instruction and a 'Col Haut:' marking. The fourth staff is for Violoncello, with a 'Col V^o I^o' marking. The bottom staff is a bass line with rhythmic accompaniment.

Alto.

Violonc: pizz

Triang dol

This system contains the sixth and seventh staves. The sixth staff is for Alto, with 'pizz' and 'mf' markings. The seventh staff is for Violoncello, with a 'pizz' marking. The eighth staff is for Triangle, with a 'Triang dol' marking. The bottom staff continues the bass line.

This system contains the eighth, ninth, and tenth staves. The eighth staff is for Alto, the ninth for Violoncello, and the tenth for another instrument, possibly a second Violoncello or a different section. The bottom staff continues the bass line.

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The second staff is a treble clef with a key signature of two sharps, containing a dense texture of sixteenth-note chords. The third staff is an alto clef with a key signature of two sharps, also containing a dense texture of sixteenth-note chords. The fourth and fifth staves are bass clefs with a key signature of two sharps, containing rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes.

The second system of the musical score includes parts for various instruments and vocalists. It consists of ten staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps, containing a melodic line. The second staff is a treble clef with a key signature of two sharps, containing a dense texture of sixteenth-note chords. The third staff is a treble clef with a key signature of two sharps, labeled "P. Flute" and "solo", with performance instructions "dol" and "Col Vº Iº" and double bar lines. The fourth staff is a treble clef with a key signature of two sharps, labeled "Haut:" and "sotto voce", containing a series of eighth notes. The fifth staff is a treble clef with a key signature of two sharps, labeled "Clar:" and "sotto voce", containing a series of eighth notes. The sixth staff is a treble clef with a key signature of two sharps, labeled "sotto voce", containing a series of eighth notes. The seventh staff is a bass clef with a key signature of two sharps, containing a series of eighth notes. The eighth staff is an alto clef with a key signature of two sharps, containing a dense texture of sixteenth-note chords. The ninth and tenth staves are bass clefs with a key signature of two sharps, containing rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes.

The first system of the score consists of ten staves. From top to bottom:

- Staff 1: Flute part with a melodic line.
- Staff 2: Clarinet part with a melodic line.
- Staff 3: Drum part with a rhythmic pattern of vertical strokes.
- Staff 4: Bassoon part with a melodic line.
- Staff 5: Violin I part with a melodic line.
- Staff 6: Violin II part with a melodic line.
- Staff 7: Viola part with a melodic line.
- Staff 8: Cello part with a melodic line.
- Staff 9: Double Bass part with a melodic line.
- Staff 10: Percussion part with a melodic line.

pressez le mouvement

2^d Viol: *cres* poco a poco

solo *cres* poco a poco

p

C. B.

Timb:

sotto voce assai

cres

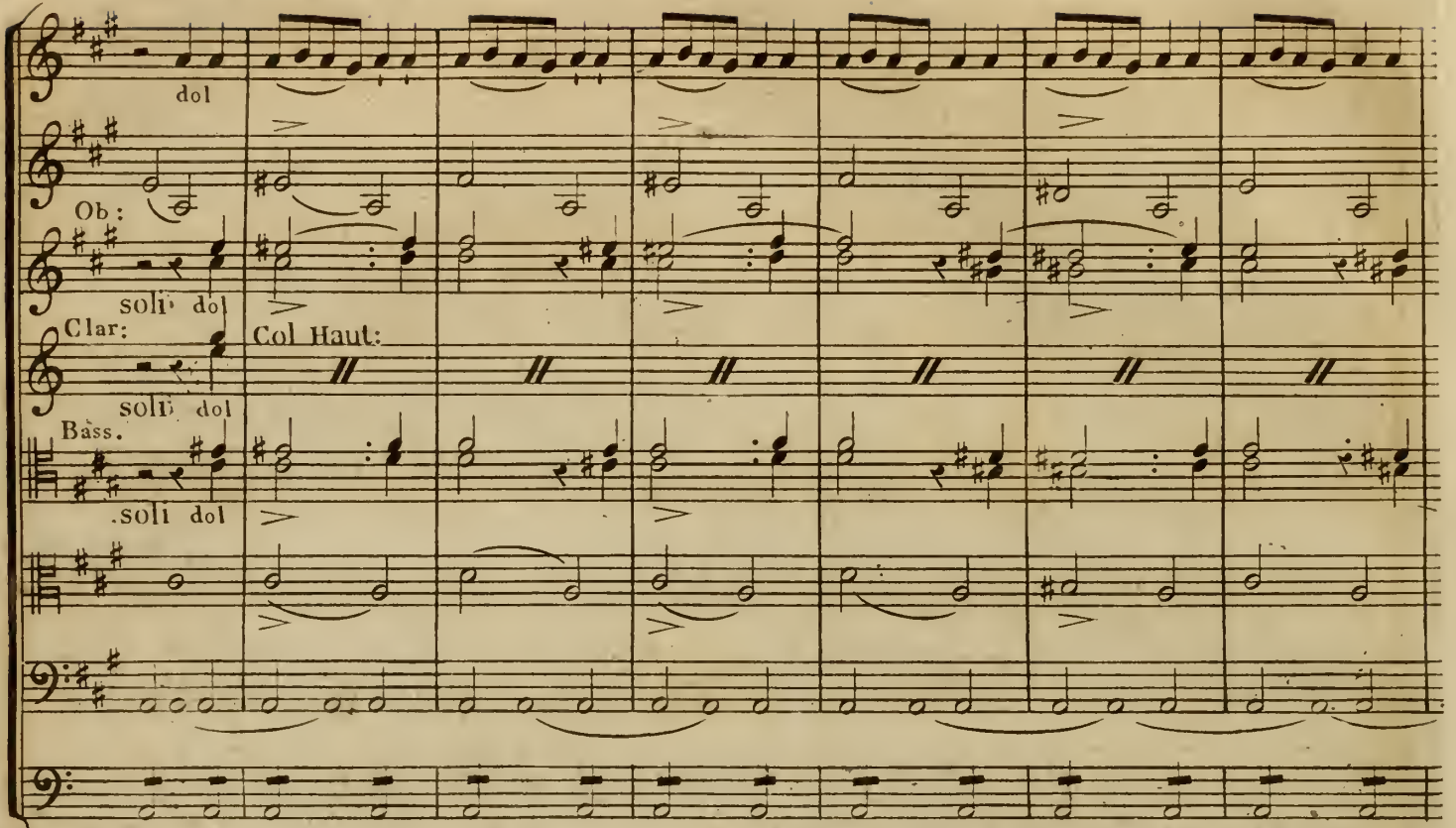
Basse

Trian

Timb

The second system of the score consists of four staves. From top to bottom:

- Staff 1: Violin II part with a melodic line.
- Staff 2: Cello part with a melodic line.
- Staff 3: Double Bass part with a melodic line.
- Staff 4: Percussion part with a melodic line.



Musical score system 1, measures 1-6. The system includes staves for Flute (top), Oboe (Ob.), Clarinet (Clar.), Bassoon (Bass.), and Cello/Double Bass (bottom). The Flute part is marked *dol* and features a melodic line with slurs and accents. The Oboe part has a similar melodic line. The Clarinet part is marked *soli dol* and *Col Haut:*, with a rest indicated by a double bar line. The Bassoon part is marked *soli dol* and has a melodic line. The Cello/Double Bass part has a steady bass line. The key signature is two sharps (F# and C#).



Musical score system 2, measures 7-12. The system includes staves for Flute (top), Oboe (Ob.), Clarinet (Clar.), Bassoon (Bass.), and Cello/Double Bass (bottom). The Flute part continues with a melodic line. The Oboe part has a melodic line. The Clarinet part is marked *cres poco a poco* and has a melodic line. The Bassoon part has a melodic line. The Cello/Double Bass part has a steady bass line. The key signature is two sharps (F# and C#).

Flute. *dol* *sempre* *cres*

Clar Col Haut: *dol*

Cors *dol*

Col V.^o 1.^o

Petite et grande Flute. *F* *Fl*

Col V.^o 1.^o

cres *F*

Col B: *F*

Col B: *F*

Trian: *FF*

Cim: *ff*

Flute Col V.º1º

Petite Flute col V.º

Cors.

All.º sotto

Bassons col B:

Col 8^e en bas.

This system contains five staves of music. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The second staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The third staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The fourth staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The fifth staff is a bass clef with a key signature of two sharps. The music includes various rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. There are double bar lines with repeat signs in several places.

Fl.

P. Fl.

Haut: et Clar:

This system contains five staves of music. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The second staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The third staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The fourth staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The fifth staff is a bass clef with a key signature of two sharps. The music includes various rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. There are double bar lines with repeat signs in several places.

Musical score system 1, featuring six staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The second staff is a treble clef with a key signature of two sharps, containing a double bar line and the dynamic marking *sfz*. The third staff is a treble clef with a key signature of two sharps, containing a double bar line and the dynamic marking *sfz*. The fourth staff is a treble clef with a key signature of two sharps, containing a double bar line and the dynamic marking *sfz*. The fifth staff is a bass clef with a key signature of two sharps, containing a double bar line and the dynamic marking *sfz*. The sixth staff is a bass clef with a key signature of two sharps. The system includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Musical score system 2, featuring six staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps, containing a double bar line and the dynamic marking *sfz*. The second staff is a treble clef with a key signature of two sharps, containing a double bar line and the dynamic marking *sfz*. The third staff is a treble clef with a key signature of two sharps, containing a double bar line and the dynamic marking *sfz*. The fourth staff is a treble clef with a key signature of two sharps, containing a double bar line and the dynamic marking *sfz*. The fifth staff is a bass clef with a key signature of two sharps, containing a double bar line and the dynamic marking *sfz*. The sixth staff is a bass clef with a key signature of two sharps. The system includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

2^d V 8. en bas

Flute

2^d V.

sfz.

Alto col B.

This page of musical notation features 15 staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The second staff is also a treble clef with the same key signature and includes a trill marking 'tr'. The third staff is a treble clef with a key signature of two sharps and contains the label '#8e du I V.' followed by two double bar lines. The fourth staff is a treble clef with a key signature of two sharps and contains the label '#Col V: I°' followed by six double bar lines. The fifth staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The sixth staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The seventh staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The eighth staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The ninth staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The tenth staff is a bass clef with a key signature of two sharps. The eleventh staff is a bass clef with a key signature of two sharps. The twelfth staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The thirteenth staff is a bass clef with a key signature of two sharps. The fourteenth staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The fifteenth staff is a bass clef with a key signature of two sharps.

This page contains a handwritten musical score for a multi-instrument ensemble. The score is organized into two systems of staves. The first system consists of ten staves, and the second system consists of three staves. The music is written in a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature (C). The notation includes various note values, rests, and bar lines. The first system features a variety of rhythmic patterns and melodic lines across the staves. The second system continues the composition with similar musical elements. The paper shows signs of age, including some staining and discoloration.

Le Théâtre représente l'intérieur de la maison de Kallil à droite la porte qui conduit au Harem, à gauche la porte d'entrée. Une autre dans le fond qui laisse voir les jardins.

SCÈNE PREMIÈRE

ADELE, ET SIX ODALISQUES.

Au lever du rideau, elles sont assises sur des

Carreaux, elles tiennent à la main divers instrumens dont elles s'accompagnent en chantant. deux remplissent par leur danse les ritournelles de chaque couplet

A gauche de la scène, un Tambour de Basque doit être accroché à la coulisse

Adèle un peu en avant

tenant une Lyre.

All^o con spirito

1^{er} VIOLON. *p* 1^{er} viol toujours uniss col arco

2^d VIOLON. pizz

CLARINETTES en Ut. solo

ALTO. pizz

BASSE. All^o con spirito pizz

First system of musical notation. It consists of five staves. The top three staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and rests. There are several dynamic markings, including accents (>) and hairpins (> and <). The bottom two staves contain double bar lines (//) indicating rests.

Second system of musical notation. It consists of five staves. The top three staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music continues with similar rhythmic patterns. Key markings include "Col I°" above the second staff, "dol" (dolce) below the third staff, and "arco" below the fourth staff. There are also dynamic markings and double bar lines (//).

Third system of musical notation. It consists of five staves. The top three staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music continues with similar rhythmic patterns. Key markings include "Col B" above the third staff and "marqué" below the first staff. There are also dynamic markings and double bar lines (//).

System 1: First system of musical notation. It consists of five staves. The top staff is a treble clef with notes and rests. The second staff is a treble clef with notes and rests, including the instruction "arco" and "cres". The third staff is a treble clef with a complex melodic line, including "tr" (trills) and "soli". The fourth staff is a bass clef with notes and rests, including "arco" and "dol". The fifth staff is a bass clef with notes and rests, including "cres" and "FF".

System 2: Second system of musical notation. It consists of five staves. The top staff is a treble clef with notes and rests, including "FF" and "Col". The second staff is a treble clef with notes and rests, including "soli". The third staff is a treble clef with notes and rests, including "soli" and "FF". The fourth staff is a bass clef with notes and rests, including "FF" and "dol". The fifth staff is a bass clef with notes and rests, including "p".

System 3: Third system of musical notation. It consists of five staves. The top staff is a treble clef with notes and rests, including "toujours arco". The second staff is a treble clef with notes and rests, including "pizz". The third staff is a treble clef with notes and rests, including "pizz". The fourth staff is a bass clef with notes and rests, including "pizz" and "risoluto". The fifth staff is a bass clef with notes and rests, including "p" and "FF".

Sans plai_sir et sans espé_ran_ce nous subis_sons detristes loix

pour recou_vrer en fin nos droits ah que ne sommes nous en france ah que ne

sommes nous en fran - - - ce escla ve heu_reux de la beau_té l'homme à pa_ris nous

rend ho_ma_ge l'homme à pa_ris nous rend ho_ma_ge nous rend ho - -

F arco

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment with various markings such as *a piacere*, *pizz*, and *f*. The lyrics are: *- ma-ge nous rend ho - mage par l'incons_tanceet la gai - té par l'incons_*

Musical score for the second system, continuing the vocal lines and piano accompaniment. The score includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment with various markings such as *a piacere*. The lyrics are: *- tanceet la gai - té ilembel_litson escla - va - - - ge ilembel_litson es - cla -*

mf

soli

va - - - ge par l'incons-tance et la gai - té il embel-lit son esclava - ge il embel -

Chœur des odalisques

Par l'incons-tance et la gai - té il embel-lit son esclava - ge il embel -

f

arco

f

arco

litson esclava - - - - ge il embel-lit son esclava - - - - ge.

lit son esclava - - - - ge il embel-lit son esclava - - - - ge.

arco f

Musical score system 1, featuring five staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one flat. The second staff has a treble clef and a key signature of one flat, with a *dol* marking. The third staff is labeled "2^e clar" and has a treble clef and a key signature of one flat, with *dol* markings. The fourth staff has a bass clef and a key signature of one flat, with the text "deux odalisques dansent" and *dol* markings. The fifth staff has a bass clef and a key signature of one flat. Dynamics include *ff* and *p*.

Musical score system 2, featuring five staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one flat, with *dol* markings. The second staff has a treble clef and a key signature of one flat, with *dol* markings. The third staff has a treble clef and a key signature of one flat, with *f* and *p* markings. The fourth staff has a bass clef and a key signature of one flat, with *f* and *p* markings. The fifth staff has a bass clef and a key signature of one flat, with *dol* markings. Dynamics include *ff*, *f*, and *p*.

Musical score system 3, featuring five staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one flat, with *cres* markings. The second staff has a treble clef and a key signature of one flat, with *f*, *ff*, and *mf* markings. The third staff has a treble clef and a key signature of one flat, with the text "2 traits a volonté" and *tr* markings. The fourth staff has a bass clef and a key signature of one flat, with *cres* and *mf* markings. The fifth staff has a bass clef and a key signature of one flat, with *cres*, *f*, *ff*, and *mf* markings. Dynamics include *cres*, *f*, *ff*, and *mf*.

SCENE II^{me}

BOUZOULA, ADELE, LES ODALISQUES.

A l'entrée de Bouzoula, les Odalisques se lèvent et vont accrocher leurs instrumens.

BOUZOULA.

Elle entre accompagnée de deux esclaves qui enlèvent les carreaux sur lesquels les Odalisques étaient assises, et ne laissent que ceux qui servaient à Adele.

Amusés-vous, divertissés-vous mes dames, c'est fort bien, vous ne songés point à votre parure. Cependant voici l'heure à laquelle rentre le Docteur Kalil votre maître et le mien.

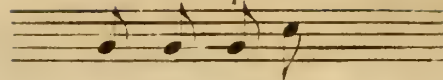
ADELE.

Le Docteur est plus occupé de ses malades que de ses femmes.

BOUZOULA.

Vous croyés m'en imposer avec votre petit air hypocrite; mais je sais ce qui se passe dans cette maison. (aux femmes.) allés, allés vous parer charmantes Odalisques, (à A-

2^e Couplet.



Les femmes partout adorées
Charmes du cœur, plaisir des yeux
Souveraines en d'autres lieux
Portent des fers dans ces contrées.
Les ennuis la captivité
Ici voilà notre partage (bis)
Par les beaux arts et la gaité (bis)
Embellissons notre esclavage.

Le chœur répète les 2 derniers vers.

dele.) vous restés un moment j'ai deux mots à vous dire. (Les femmes sortent.)

SCENE III^{me}

BOUZOULA ADELE.

ADELE.

Je cours à ma toilette.

BOUZOULA.

Restés vous dis-je. il ne manque rien à votre parure! vous avés vos raisons pour être plus parée que les autres femmes du Docteur.

ADELE.

Moi, Madame? eh quelles raisons pouvés vous me soupçonner? l'entrée de ce sérail n'est elle pas interdite à tous les hommes?

BOUZOULA.

Il en est un Madame, qui entre ici journellement.

ADELE

Hélas! depuis six mois que je suis enfermée je n'ai pas vu l'ombre d'un hom-

me.... le Docteur est le seul....

BOUZOUA.

Précisément. c'est du Docteur, que je veux parler. c'est au Docteur que vous cherchés à plaire, et j'ai cru m'appercevoir que le Docteur avait pour vous un sentiment de préférence.

ADELE.

Si cela est, le Docteur me fait beaucoup plus d'honneur que je ne le mérite et que je ne le désire.

BOUZOUA.

Et que vous ne le désirés. ah! c'est à moi que vous ferés croire cela. vous imaginés vous que je sois si facile à tromper? que je ne connaisse pas aussi bien. que vous tous les manèges de la coquetterie? j'ai eu mon tems, et je me souviens de tous les ressorts que je faisais jouer pour captiver le Docteur. il était jeune alors et moi aussi....

Andantino mosso

1^r Violon
2^d Violon
Flute
Cors
Alto
Bouzoula
Basse

Andantino mosso

Lesplai-sirs volaient sur mes tra - - ces, on van -
A droi - te le-gère et co - quet - - te, vous cher-

tait partout ma beauté, j'a-vais le coloris des gra - ces les souris de la volupté les sou-
 chés du ma-tin au soir, le secours de votre toi-let - te les conseils de votre miroir les con-

ralentissez avec la voix < F dol
 PP Col V^o I^o soli > dol
 P FF PP
 - - ris le sou-ris de la volup-té, l'a-mour tournait toutes les te - tes l'a-
 - - seils les con-seils de votre mi-roir. partout vous cherchés des conquê-tes par-

pp < FF

This system contains the first five staves of the musical score. The top staff is the vocal line, followed by two piano staves (treble and bass clef), and two keyboard staves (treble and bass clef). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The lyrics are written below the keyboard staves.

dol
 Col B //

mour tournait toutes les têtes et rangeait tous les cœurs sous mes loix et je vois qu'aujourd'hui vous
 tout vous cherchiez des conquêtes aisément je m'en aperçois car je vois qu'aujourd'hui vous

This system contains the next five staves of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The notation includes various musical ornaments and dynamics. The lyrics continue below the keyboard staves.

dol
 dol
 fp

fai - - - tes ce que je faisais autre-fois et je vois qu'aujourd'hui vous fai - - - tes
 fai - - - tes ce que je faisais autre fois oui, je vois qu'aujourd'hui vous fai - - - tes

The musical score is arranged in two systems of staves. The first system consists of seven staves: four for piano accompaniment (treble and bass clefs) and three for vocal lines (treble and bass clefs). The piano accompaniment includes dynamic markings of *ff* and a section labeled *col B*. The vocal lines contain the lyrics: "ce que je faisais autrefois ce que je fai-sais au tre - fois ce que". The second system also consists of seven staves, with the piano accompaniment continuing and ending with a double bar line. The vocal lines conclude with the lyrics: "je faisais autre - fois." and "je faisais autre - fois." The score is written in a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature.

ADELE.

Quelle conquête puis-je désirer en ces lieux? depuis six mois, éloigné d'un homme que j'adorais, croyés vous que je m'occupe d'autre chose que de ma douleur? n'êtes vous pas vous même tous les jours témoin de la résistance que j'oppose aux pressantes sollicitations du Docteur! vous même approuvés souvent ma conduite, et je lui dois les marques d'amitié et d'intérêt que vous me donnés tous deux. prise avec mon époux par un corsaire Barbaresque, séparée de lui, amenée dans cette maison ou je languis, jugés Madame, si je cherche à plaire.

BOUZOULA.

Ce n'est pas à mon âge qu'on ajoute foi à de pareilles sornettes, et je vois que vous voulés me ravir un cœur que je possède depuis quinze ans.

ADELE.

Je vous jure que si cela dépendait de moi, vous pourriés le posséder long-tems encore.

BOUZOULA.

De l'ironie! de l'ironie! ah! nous verrons qui saura l'emporter. je ne suis pas mal adroite, on le sait, et soyés persuadée que je trouverai quelques moyens pour vous faire sortir d'ici.

ADELE.

Que je vous devrai de reconnaissance, ma chère Bouzoula!

BOUZOULA.

Je vous en dispense ma chère Adele.... mais, j'entends du bruit...c'est le Docteur.

ADELE.

Souffrés que je me retire.

BOUZOULA.

Bien volontiers.... mais songés que vous ne tenterés plus impunément d'occuper u-

ne place que je remplis depuis si long-tems avec honneur. (Adele sort.)

SCENE IV^{me}

BOUZOULA. (seule.)

Cette innocente!... il faut convenir que j'ai raison de craindre une telle rivale. J'ai été belle autrefois, elle l'est aujourd'hui. Adele a un petit air mélancolique qui la rend si intéressante que... je la déteste je ne dois pas laisser plus longtems mon cher Docteur exposé à la tentation de me devenir infidèle.

SCENE V^{me}

BOUZOULA KALIL

KALIL. (Il entre par le fond et se met sur les carreaux qui servaient à Adele.)

Ouf!

BOUZOULA.

Vous êtes fatigué, mon ami?

KALIL.

Fatigué, cela ne serait rien.

BOUZOULA.

Vous m'inquiétés.

KALIL.

Je suis perdu, assassiné, ruiné, mort.

BOUZOULA.

Vous me faites frémir!

KALIL. (se relevant.)

J'ai rencontré sur la route un muet.

BOUZOULA.

Que vous à t'il dit?

KALIL.

Que voulés-vous qu'il me dise? il m'apportait l'ordre de me rendre chés le Visir.

BOUZOULA.

Chés le Visir Docteur? voilà votre réputation qui commence à percer. le Visir vous fait demander! le Visir! ah! prenés

bien garde de le manquer.

KALIL.

Ta ta ta, ce n'est pas du Visir lui même qu'il s'agit.

BOUZOULA.

D'une de ses femmes peut être. ah! ça, mon ami, je n'ai pas besoin de vous prévenir du danger auquel vous vous exposerez, si vous ne modérez pas dans cette circonstance votre penchant pour la galanterie.

KALIL.

Vous m'impatientés furieusement ma chère Bouzoula, il ne s'agit pas non plus d'une femme du Visir; mais bien d'un homme fou.

BOUZOULA.

D'un homme fou?

KALIL.

C'est un français dont la tête est totalement dérangée.

BOUZOULA.

Par quel hazard le Visir vous à t'il choisi?

KALIL.

Vous s'avez quel bruit à fait mon dernier ouvrage, j'ai annoncé que j'avais trouvé le remède universel, j'ai fait imprimer à la suite, les noms qualités, et demeures des personnes que j'ai guéri, par le secours de ma nouvelle doctrine médicale. l'hydre,

sans cesse attaché aux grands talents, l'envie s'est élevée contre moi et a distillé son fiel sur le livre et l'auteur, on a surpris la religion du Visir on a cherché l'occasion de me perdre, on aura cru la saisir, et le Visir m'envoie ce fou avec ordre de le guérir. si je réussis, je suis nommé premier médecin de sa hauteesse.

BOUZOULA (avec joie.)

Médecin du grand Seigneur si vous réussissés?

KALIL.

Et la bastonnade si je ne réussis pas.

BOUZOULA.

Quelle injustice! parmi toutes vos recettes, en avés vous pour guérir de la folie?

KALIL.

Si je possédais un pareil secret, il y a longtems que ma fortune serait faite. voici l'ordre du Visir. (il lui donne.)

BOUZOULA (après avoir lu.)

Il est précis et clair. il faut y penser sérieusement

KALIL (rêvant.)

Je cherche s'il n'y aurait pas quelque moyen.

BOUZOULA.

Attendés donc!... tandis que vous cherchez de votre côté, je vais voir si dans

les recettes que nous à laisses ce médecin Juif, il n'y en aurait pas quelqu'une contre la folie.

KALIL (avec joie.)

Ah! ma chère amie!

BOUZOU LA (en sortant.)

Oui!.. je suis votre chère amie maintenant.

Jeu muet de Bouzoula sortant

SCÈNE VI^{me}

41

KALIL. (seul)

Affreuse situation! pouvais-je croire que l'on prendrait à la lettre... tous mes confrères n'en promettent-ils pas autant? et c'est sur moi seul... c'est sans doute une vengeance particulière... ou d'un confrère jaloux de mon talent, ou du Visir à qui j'ai refusé mon Adele! cependant quel triomphe pour moi si je réussis.

Allegretto

The musical score is divided into two systems. The first system includes the 1st Violin, 2nd Violin, Bassoons (Col B), Alto, and Bass. The 1st Violin part is marked 'dol sciotte' and features a rapid, rhythmic melody. The other instruments provide harmonic support with sustained notes. The second system includes Clarinet, Horns in F, and Solo Violin. The Clarinet part is marked 'dol legato'. The Horns in F part is marked 'soli dol stacc'. The Solo Violin part is marked 'dol' and features a melodic line. The score concludes with a forte (f) dynamic and a 'dol' marking.

1^{er} Violon
dol sciotte

2^d Violon

Bassons Col B

Alto
dol legato

Basse
dol legato

Clar

Cors en Fa
soli dol stacc

viol
f dol

musical score with lyrics: Oui, par tout il faudra qu'on pu - bli - e oui, par tout il faudra qu'on pu - bli - e mon

musical score with lyrics: nom mon nom ma gloire et mes suc - cès mon nom mon

mf >

Col B

dol

1^o solp

stacc

Musical score for the first system. It consists of seven staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. The second staff is a piano accompaniment with a treble clef. The third staff is a piano accompaniment with a treble clef, featuring a first ending bracket labeled "1^o". The fourth staff is a piano accompaniment with a treble clef, featuring a dynamic marking "p". The fifth staff is a piano accompaniment with a bass clef, featuring a dynamic marking "Col B" and a repeat sign. The sixth staff is a piano accompaniment with a bass clef. The seventh staff is a piano accompaniment with a bass clef. The lyrics are: "nom ma gloire et mes suc - cès si je puis guerir la fo - li - e d'un jeune".

Musical score for the second system. It consists of seven staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat, featuring dynamic markings "cres", "mf", and "F". The second staff is a piano accompaniment with a treble clef. The third staff is a piano accompaniment with a treble clef. The fourth staff is a piano accompaniment with a treble clef. The fifth staff is a piano accompaniment with a bass clef, featuring a dynamic marking "cres" and "mf". The sixth staff is a piano accompaniment with a bass clef, featuring a repeat sign. The seventh staff is a piano accompaniment with a bass clef. The lyrics are: "homme d'un jeune homme et surtout un fran - çais et surtout un fran - çais un fran - çais chez".

Musical score for the first system. It consists of seven staves. The top staff is a vocal line with the instruction *dol*. The second staff is another vocal line with *dol*. The third staff is a piano accompaniment line with *dol* and a *3* (triple) marking. The fourth staff is a piano accompaniment line with *p*. The fifth staff is a piano accompaniment line with *soli* and *dol*. The sixth staff is a piano accompaniment line with double bar lines. The seventh staff is a piano accompaniment line with *dol*. The lyrics are: moi je vois la ri-chesse chez moi je vois la ri-chesse accompagner les hon-neurs

Musical score for the second system. It consists of seven staves. The top staff is a vocal line with *cres* and *dol*. The second staff is a piano accompaniment line with *cres*. The third staff is a piano accompaniment line with *8^e* and double bar lines. The fourth staff is a piano accompaniment line with *cres*. The fifth staff is a piano accompaniment line with double bar lines. The sixth staff is a piano accompaniment line with *p*. The seventh staff is a piano accompaniment line with *p*. The lyrics are: chez moi je vois la ri-chesse accompa-gner les hon-neurs je re-çois de sa hau-

Musical score for the first system. It consists of five staves. The top staff is the vocal line, starting with a *mf* dynamic. The second staff is the right-hand piano accompaniment, starting with a *p* dynamic. The third staff is the left-hand piano accompaniment, also starting with a *p* dynamic. The fourth staff is a continuation of the left-hand piano accompaniment. The fifth staff is the vocal line again, with lyrics. Dynamics include *mf*, *p*, *stacc*, *dol*, and *dol soli*.

tes . . . se tou_jours de nouvelles fa_veurs je re_ . . çois de sa hau_ tes . . . se tou_

Musical score for the second system. It consists of six staves. The top two staves are the right and left hand piano accompaniment, starting with a *p cres* dynamic. The third staff is the vocal line, starting with a *mf* dynamic. The fourth and fifth staves are piano accompaniment parts, with the fourth staff marked "marqué Col B" and the fifth staff marked "Col B". The sixth staff is the vocal line with lyrics. Dynamics include *mf*, *p*, *stacc*, and *3*.

-jours de nouvelles fa_veurs toujours tou_ jours de nouvelles fa_veurs toujours tou_ jours de nouvelles fa_

Musical score for the first system. It consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a forte (**FF**) dynamic and includes the lyrics: "veur stoujours tou_jours de nouvelles fa_ veurs". The piano accompaniment includes a first violin part with a **Col I^o 8^e en bas** instruction. Other markings include **stacc** and **dol**. The system concludes with a double bar line.

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "qu'un de la fo - li - e dont la fo_lie est dans le cœur l'entre_prise est bien har.di_e et". The piano accompaniment includes a first violin part with a **dol** marking. The system concludes with a double bar line.

legèrement
Col I^o 8^e en bas

Col B
legèrement
Col B

cette ma-la-di-e peut bien sur mon honneur mettre en dé-faut le plus savant doc-teur méde-

dol stacc

p a piacere *f* tempo *p* a piacere *f*

p a piacere *f* *f* *f*

- cin de sa hau - tes - - se méde - cin de sa hau - tes - - se quelle gloi - - - -

a piacere a piacere *f* tempo

re quel le ri chesse si je gué ris ce fran çais

p *F* *p* *ff*
Col 1°

pressez un peu

Col Violonc

recit

violonc

mais si le suc cès n'est pas garant de ma pro -

ici Andante

f assai *dol* *f* *p* *dol*

Col B

Col B

mes se les suplices sont prêts

pp *Andante* *f* *p*

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes staves for Violin I (Col I^o), Violin II (Col B), and Cello/Double Bass. Dynamics include *pp*, *ff*, and *p*. The tempo marking *All^o assai* is present.

je crois dé-jà voir les mü - ets plus de gloire plus de ri-chesse plus de

Vocal line for the first system, showing the melody and lyrics. Dynamics include *pp*, *ff*, and *p*. The tempo marking *All^o assai* is present.

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes staves for Violin I (Col I^o), Violin II (Col B), and Cello/Double Bass. Dynamics include *F*, *p*, and *pp*. The tempo marking *All^o assai* is present.

gloire plus de ri-chesse les a - bi - mes les a - bi - mes sont ou - verts pauvre Ka -

Vocal line for the second system, showing the melody and lyrics. Dynamics include *ff* and *dol*. The tempo marking *All^o assai* is present.

violonc

cres a poco

- lil on te charge de fers pauvre Kalil on te charge de fers fa - tale ambi - on fa tale ambi -
cres

- on... ciel ciel quels af - freux re - vers a - dieu ma gloire
serrez un peu *FF* *FP*

tra

The first system of the musical score consists of six staves. The top staff is a treble clef with a melodic line. The second and third staves are also treble clefs, with the second staff containing dynamic markings *FF*, *FP*, and *p*. The fourth staff is a treble clef with dynamic markings *FF*, *FP*, and *p*. The fifth staff is a bass clef with dynamic markings *FF*, *FP*, and *p*. The sixth staff is a bass clef with dynamic markings *FF*, *FP*, and *p*. There are also dynamic markings *mf* and *p* in the fourth and fifth staves. The system concludes with a *stacc* marking.

a dieu ri - chesse a - dieu ma gloire a - dieu ri chesse je suis chargé de

The second system features a vocal line in the top staff and a 'violonc' part in the bottom staff. The vocal line has dynamic markings *FF*, *FP*, and *p*. The 'violonc' part has dynamic markings *FF*, *FP*, and *p*. The system concludes with a *stacc sempre* marking.

The third system consists of six staves. The top staff is a treble clef with a melodic line. The second and third staves are also treble clefs, with the second staff containing dynamic markings *mf* and *ff*. The fourth staff is a treble clef with dynamic markings *mf* and *ff*. The fifth staff is a bass clef with dynamic markings *mf* and *ff*. The sixth staff is a bass clef with dynamic markings *mf* and *ff*. The system concludes with a *ff* marking.

fers je suis je suis chargé de fers je suis chargé de fers chargé de fers chargé de fers

The fourth system features a vocal line in the top staff and a 'ff' part in the bottom staff. The vocal line has dynamic markings *ff* and *ff*. The 'ff' part has dynamic markings *ff* and *ff*. The system concludes with a *ff* marking.

Musical score for the first system. It features a vocal line at the top and instrumental accompaniment for strings and keyboard below. The vocal line begins with the lyrics "ah: je m'y perds ah: je m'y perds adieu ma gloire ma richesse adieu ma gloire et ma richesse pauvre Ka-". The instrumental parts include a first violin part (labeled "Col 1^o"), a second violin part (labeled "col violonc"), and a keyboard part. Dynamics include *p* (piano) and *FF* (fortissimo).

ah: je m'y perds ah: je m'y perds adieu ma gloire ma richesse adieu ma gloire et ma richesse pauvre Ka-

Musical score for the second system. It features a vocal line at the top and instrumental accompaniment for strings and keyboard below. The vocal line begins with the lyrics "lil on te char-ge de fers je suis chargé de fers je suis je suis chargé de fers je suis chargé de". The instrumental parts include a first violin part (labeled "stacc" and "poussez toujours"), a second violin part (labeled "col violonc"), and a keyboard part. Dynamics include *p* (piano) and *mF* (mezzo-forte).

-lil on te char-ge de fers je suis chargé de fers je suis je suis chargé de fers je suis chargé de

stacc sempre

stacc

FF

FF

FF

F

Col. I^o

Col Violonc

fers jesuis je / suis charge de fers ah: je m'y perds ah: je m'y perds adieu ma gloire ma ri -

violonc

violonc

p

FF

FF

FF

FF

Col

Col B

- chesse adieu ma gloire et ma richesse pauvre Ka - lil on te char - ge de fers adieu ma gloire ma ri -

FF

- chesse adieu ma gloire ma ri ches. se pauvre Ka. lil on te char. ge de fers ah! je m'y perds

ah! je m'y perds ah! je m'y perds ah! je m'y perds ah! je m'y perds ah! je m'y perds

SCENE VII^e

BOUZOULA KALIL.

BOUZOULA. (Elle entre tenant
un livre à la main)Voici le livre du Juif. il y a justement un
chapitre sur la folie.

KALIL. (avec joie)

Vous me rendés l'espérance.

BOUZOULA (lisant)

Article premier. il n'y a point de remède
de sur contre la folie.

KALIL (d'un air fâché.)

Ah! malheureux!

BOUZOULA (continuant de lire.)

Attendés... attendés... (lisant) Cependant
on est parvenu à guérir quelques per-
sonnes attaquées de cette maladie. le mo-
yen le plus sur est de flatter l'imagination
du malade, et de caresser ses idées. (parlant)
quelle est la folie de ce français?

KALIL.

D'après les informations que j'ai prises,
il répète sans cesse qu'il a perdu sa fem-
me, une femme charmante, qu'il regrettera
toute sa vie.

BOUZOULA (riant)

Pour un français, cette folie est d'un gen-
re bien rare, s'il n'est pas nouveau.

KALIL.

Il est bien question de plaisanter.

BOUZOULA.

Et puis....

KALIL.

Et puis il rit, il chante, il danse.

BOUZOULA (toujours riant.)

Plaisante manière de regretter sa fem-
me.

KALIL.

Il a l'esprit tellement frappé, qu'il croit

la retrouver dans toutes celles qu'il ren-
contre.

BOUZOULA (réfléchissant.)

(à elle même.) L'idée est bonne.

KALIL.

Que dites vous?

BOUZOULA.

Cette jeune esclave que vous avés a-
chetée est française?

KALIL.

On me l'a vendue pour telle.

BOUZOULA.

La vue d'une femme jeune belle, et de
la même nation, doit faire sur son esprit
une forte impression.

KALIL.

Je vois ou vous en voulés venir. c'est
votre jalousie qui vous fournit ce moyen.
c'est encore vous, je le sais, qui avés fait
parler de mon Adele au grand Seigneur,
qui ma forcé de la lui faire voir, et qui
n'aurait pas manqué de s'en accomoder,
si je n'y avais pas mis un trop haut prix.
elle me reste. je rends grace au prophete
de m'avoir conservé la plus jolie femme
de mon sérail.

BOUZOULA (d'un air fâché.)

Ah! la plus jolie femme.... eh! bien sor-
tés de là comme vous pourrés. il vous
convient bien aussi, de vous annoncer com-
me un grand homme quand votre ignoran-
ce.....

KALIL (en colère.)

Mon ignorance! est-ce bien à moi que
vous parlés ainsi? à moi qui ne redoute
aucune maladie.

BOUZOULA (riant.)

Mais que tous les malades re-
doutent.

KALIL.

N'ai-je pas guéri plus de cinq cents malheureux?

BOUZOULA.

Par hasard... mais n'en avés vous pas aussi laissé périr plus de mille?

KALIL.

Par accident.

BOUZOULA.

Eh bien! fiés vous à vos talens dans une circonstance aussi délicate.

KALIL.

Vous pensés donc que là vue de cette jeune esclave?.....

BOUZOULA. (d'un air indifférent)

Non, je ne crois rien, la jalousie m'a veugle.

KALIL. (d'un ton caressant.)

Allons, ma chère amie.

BOUZOULA.

Je sens que je vous aime encore plus que vous ne mérités ingrat! écoutés. Je crois que votre esclave, ayant plus de moyens que toute autre, pour rappeler à ce français la femme qu'il a perdue, il serait possible que sa vue produisit un bon effet. s'il résiste aux charmes, à la grace d'Adele, elle employera pour nous servir, les talens qu'elle possède. elle danse passablement, sa voix a de la douceur, elle met dans tout ce qu'elle dit une expression.....je répondrais presque du succès.

KALIL.

Allons, d'ailleurs je n'ai que cette ressource.

BOUZOULA. (allant du côté du harem et frappant dans ses mains.) Qu'on

fasse venir Adele.

KALIL.

On va dans peu conduire ici mon malade....(Adele parait) Qu'elle est jolie! et que de gens en bonne santé s'accomoderaient d'un pareil régime. (à part) je vais lui faire sa leçon.

BOUZOULA.

Je vais lui donner ses instructions.

SCENE VIII^{me}

BOUZOULA, ADELE, KALIL.

KALIL.

Approchés aimable enfant.

ADELE.

Le seigneur Kalil a t'il quelques ordres à donner à son esclave?

KALIL.

Mon esclave! ah! dites plutôt.....

BOUZOULA.

Ma Divinité n'est-ce pas? (à Adele) Apprenés donc divine esclave, que nous attendons de vous un service important.

KALIL.

Oui, bien important.

ADELE.

Vos bontés pour moi, me font un devoir de chercher, de saisir avec empressement, les occasions de vous prouver ma reconnaissance.

KALIL.

On va conduire en ces lieux un jeune homme.

ADELE.

Un jeune homme!

BOUZOULA.

Oui mademoiselle un jeune homme; vous ne vous plaindrés plus de n'en pas voir ici.

ADELE.

Et que puis-je pour vous rendre service?

KALIL.

Mon aimable enfant! songés qu'il y va de mon honneur, de ma vie, de ma fortune, et ne me refusés pas.

ADELE.

Expliqués vous.

KALIL.

Il s'agit d'une chose bien aisée pour vous. c'est de plaire à ce jeune homme, de le charmer.

ADELE.

Mais quel est donc votre but? que faut-il dire, que faut-il faire?

All^o risoluto

1^r Violon

2^d Violon

Hautbois

Cors en sol

Bassons

Alto

Basse

C B

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *F* and *dol*. The lyrics are: Ta_chez par des a_gace_ri_ es ta chez par vos a_gace_ri_ es de le char.

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. It includes dynamic markings like *p*, *mf*, *ff*, and *soli*. The lyrics are: mer de l'enfla_ mer tachés ta_ chés par vos a_gace_ri_ es de le char mer de l'enfla_ _ mer.

violonc

Musical score for the first system. It features a vocal line with lyrics: "de grace point d'étourde-ri-e de grace point d'étour de-ri-e gardés vous". The piano accompaniment includes a keyboard part with dynamic markings *FF* and *Kalil*, and a bass line with dynamic markings *F* and *Col B*. Performance instructions include *dol* and *dol soli*.

Musical score for the second system. It features a vocal line with lyrics: "bien de l'aimer gardés vous bien de l'aimer gardés vous bien de l'ai-mer". The piano accompaniment includes a keyboard part with dynamic markings *dol* and *Adele*, and a bass line with dynamic markings *pp*. Performance instructions include *tachés tachés de lenflâ-*.

mer tachez tachez de l'enflâ - mer tachez tachez de le char - mer Eh!

gardez vous biende l'ai mer gardez vous biende l'ai mer

dol *mf* *p* *mf* marquez

quoi eh quoi! par des agace - ri.es par des agace - ri.es le char mer

dol stacc

FF

FF

FF

Adèle

tr

tr

tr
 cres < F
 dol
 Hautb solo
 dol >
 Bassons
 dol
 cres
 l'enfla - mer le char - mer l'enfla - - mer mais sans pouvoir l'ai - mer
 cres F

dol >
 Bouzoula
 Kalil
 il faut qu'il vous trouve acces - si - ble oui , oui , mais pas -
 dol soli

+

Musical score for Bouzoula and voice. The score is written in G major and 2/4 time. It features a vocal line with lyrics and several instrumental parts including Bouzoula, Cors, and Violins. Dynamics range from *pp* to *F*. Performance instructions include *dol*, *solo*, and *Col B*.

Lyrics:
 mais voyez quel entêtement
 qu'à ses vœux vous soyez sen-
 tant mais pas tant mais pas tant
 sible
 il faut il faut nous entendre pour
 oui, oui mais pas tant mais pas tant mais pas tant

Instrumental Parts:
 - **Bouzoula:** Accompanying the vocal line.
 - **Cors:** Solo part starting in the second system.
 - **Violins:** 8^e des violons, playing a rhythmic accompaniment.
 - **Other:** Bass line and piano accompaniment.

Dynamics and Performance Instructions:
 - *F* (Fortissimo)
 - *pp* (Pianissimo)
 - *dol* (Dolce)
 - *solo*
 - *Col B* (Corno Basso)

Musical score for a scene featuring Adèle. The score includes vocal lines for Adèle and Bassons, and piano accompaniment. The lyrics are in French and describe a character's feelings and actions.

Adèle
 faut il pa-raître sen-si-ble
 il faut lui pa-raître sen-si-ble
 marqué oui, oui mais pas tant mais pas
 puis-je a prouver ses feux
 mais voyez quel en te-ment par-ta-gez pa-ta-gez ses
 tant et ne point parta ger ses feux

Bassons
 dol

Col B
 // //

Musical notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and various dynamics such as *dol*, *pizz*, and *Col B*. The score is arranged in a standard orchestral layout with vocal lines and piano accompaniment.

1^r Hautbois
2^d Hautbois
1^r Cor
2^d Cor

faut il me montrers en - si - - ble il faut nous entendre pour tant a ses dé-
feux mais voyés donc oui voyés donc quel entê-tement
mais voyés donc non

Detailed description: This is a page of a musical score, page 64. It features five staves for woodwinds: two for flutes (1^r and 2^d Hautbois), two for horns (1^r and 2^d Cor), and a bass line. The woodwinds play sustained notes with 'dol' markings. The voice part has lyrics in French. The bottom staff is a bass line accompaniment.

sirs il faut me rendre il faut nous entendre pourtant il
 écoutez - moi
 gardés vous mais voyésquel en-te-te - ment c'est moi c'est moi qu'il faut en-

cres
F arco

me

The musical score consists of ten staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The third staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (D#). The fourth and fifth staves are vocal lines in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The sixth and seventh staves are vocal lines in bass clef with a key signature of two sharps (D#). The eighth staff is a piano accompaniment in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The ninth and tenth staves are piano accompaniment in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the vocal staves.

faut nous en-tendre il faut nous entendre il
 c'est moi c'est moi qu'il faut en-tendre mais aies vous'ilestpos-si-ble c'est moi c'est
 ten - dre écoutez moi s'il est possi - ble c'est moi

FF

Col I^o

Col I^o sa

dol con exp

Cors.

Alto col B

faut nous enten - dre pourtant hé - las! - - - hé -

moi c'est moi c'est moi c'est moi c'est moi mais voyés quel en tê - te - ment écoutez moi s'il est pos -

basse paix, paix, paix, paix.

bassons

FF

mF

violonc

las! - - - je fe - rai mon pos - si - - - ble pour

sible écoutez moi s'il est pos - sible c'est moi c'est moi qu'il faut en - tendre mais voyés quel en - tê - te -

c'est moi c'est moi qu'il faut en - tendre mais voyés donc s'il est pos - sible mais

F

col. 1^o 8^a

vous con-ten-ter tous deux pour vous con-ten-ter tous
 ment vo-yés donc voyés donc voyés donc vo-yés donc quel en-tê-te-

mf

Basson

Alto

deux il faut nous en-ten-dre pour tant il faut nous entendre pour
 ment voyés donc voyés donc mais voyés quel entêtement voyés donc voyés donc mais voyés quel entête-

Musical score for the first system. It includes vocal lines and instrumental parts for Clarinet B and Bassoons. The vocal lines are in French. The instrumental parts include a Clarinet B part and Bassoon parts. The score is in G major and 2/4 time.

tant il faut nous entendre pourtant
 ment voyés don voyés don mais voyés que lentement
 paix riende joli comeladanse pour le charmervousdane-

Musical score for the second system. It includes vocal lines and instrumental parts for Clarinet in C and Bassoons. The vocal lines are in French. The instrumental parts include a Clarinet in C part and Bassoon parts. The score is in G major and 2/4 time.

rien ne plait comme une romance pour l'enflamer vous chanterés
 -rés il remet à adèle le tamb. de basque
 essay-és un peu votre

p piacere

serrez la corde avec l'archet

The image shows a page of handwritten musical notation, likely for a string quartet, consisting of two systems of staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first system includes a treble clef staff with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The second system includes a bass clef staff with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The notation is dense and detailed, with many notes and rests. The page is numbered 71 in the top right corner. The text "serrez la corde avec l'archet" is written at the top left, and "Haut: 8^e de la F" is written in the first system. The word "arco" appears in the second system. The notation is written in black ink on aged paper.

dol assai

dol assai

Adele

ce n'est que du bout de son ai - - le que Zé phir ca - res - se les fleurs la la la

pizz

avec gaité elle danse

Detailed description: This system contains the first eight measures of the piece. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'ce n'est que du bout de son ai - - le que Zé phir ca - res - se les fleurs la la la'. The piano accompaniment includes a treble clef staff with a 'dol assai' marking and a bass clef staff with a 'pizz' marking. The key signature has one sharp (F#).

pizz

8e

F *dol*

bien bien oh! c'est charmant bien bien oh c'est char -

bien

Detailed description: This system contains the next eight measures. The vocal line continues with the lyrics 'bien bien oh! c'est charmant bien bien oh c'est char -' and 'bien'. The piano accompaniment features a treble clef staff with an '8e' marking and a 'dol' marking, and a bass clef staff with an 'F' marking. The key signature has one sharp (F#).

arco

legato

Col. B.

mant si l'on veut qu'il se renou - vel - le il faut il faut effleurer le bon -

dol

arco

pizz

8^{va}

pizz elle danse

heur il faut il faut effleu - rer le bon - heur la la la la

Kalil

mais je vous prie en sa pré -

pizz mf

on peut se dispenser de dire haut le chant de cette danse .

sen-ce ne danses pas si jo-li-ment ne chantés pas si tendre-ment ne danses

Detailed description: This system contains five measures of music. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The piano part includes a prominent bass line with eighth notes. A 'loco' marking is present above the piano staff in the fourth measure.

pas si jo-li-ment nechantés pas si tendre-ment ne chantés pas si tendre -

Detailed description: This system continues the music from the first system, also consisting of five measures. It includes the same vocal and piano parts. The piano accompaniment features a 'se' marking above the staff in the third measure and an '8' marking above the staff in the fifth measure. A trill ('tr') is indicated in the piano part of the fifth measure.

This page of musical notation, numbered 75, contains a score for a symphony. The score is organized into two systems of staves. The first system includes:

- Flute 1 (Haut): *mf*, with a dynamic marking of *8^e de la F* and a repeat sign.
- Flute 2 (Haut): *mf*, with a dynamic marking of *8^e de la F* and a repeat sign.
- Bassoon (Bassons): *mf*, with a dynamic marking of *8^e de la F* and a repeat sign.
- Alto Saxophone (Alto): *mf*, with a dynamic marking of *8^e de la F* and a repeat sign.
- Alto Clarinet (Alto): *mf*, with a dynamic marking of *8^e de la F* and a repeat sign.
- Alto Trombone (Alto): *mf*, with a dynamic marking of *8^e de la F* and a repeat sign.
- Alto Trumpet (Alto): *mf*, with a dynamic marking of *8^e de la F* and a repeat sign.
- Alto Horn (Alto): *mf*, with a dynamic marking of *8^e de la F* and a repeat sign.
- Alto Bass (Alto): *mf*, with a dynamic marking of *8^e de la F* and a repeat sign.
- Alto Double Bass (Alto): *mf*, with a dynamic marking of *8^e de la F* and a repeat sign.
- Alto Cello (Alto): *mf*, with a dynamic marking of *8^e de la F* and a repeat sign.
- Alto Violin (Alto): *mf*, with a dynamic marking of *8^e de la F* and a repeat sign.

The second system continues the notation for these instruments, with some staves ending in a fermata and a dynamic marking of *F*. The notation includes various rhythmic values, slurs, and dynamic markings such as *mf* and *F*. The paper shows signs of age, including some staining and wear.

dol
dol
dansant
mé - na - geons les ro - ses nouvel - les heureux amans soy - és dis - crêts la la la
pizz

pizz chevalet
F
F
legato
pizz
bien bien oh c'est charmant bien bien oh c'est charmant
bien

arco

Col B

car la frai-
dol-
cheur est aux bou-quets ce que la pu-deur est aux bel - - -

arco

pizz

chevalet

8e

elle danse pizz

les ce que la pu-deur est aux bel - - - les la la la

Bouz

Mais je vous prie en sapré-

pizz

on peut se dispenser de dire haut le chant de cette danse

vous chan-te -
ne dan-sez pas si jo-li - ment ne chan-tez

rez bien tendre - ment vous chante - rez bien ten-dre -
pas si tendre - ment ne dan-sez pas si jo-li - ment ne chan-tez pas si ten-dre -

The musical score on page 79 is organized into two systems of staves. The top system contains the following parts from top to bottom: Violin I (marked *mf*), Violin II (marked *mf*), Viola (marked *mf*), Cello (marked *arco*), Double Bass (marked *arco*), and Trombones (marked *mf*). The bottom system contains: Flute (marked *hautb*), Oboe (marked *Col F s*), Clarinet (marked *cors*), Bassoon (marked *Alto*), Horns (marked *Alto*), and Trombones (marked *T. B. de B.*). The score is written in 7/8 time and includes various musical notations such as dynamics, articulation marks, and repeat signs. The page number 79 is located in the upper right corner.

FF Haut:

FF cors:

Bassons col B
Alto col B

Bouz

fort bienfort bien comme el-le danse comme el-le danse comme el-le

fort bien très bien fortbien

All° vivace

FF

dol
chevalet

Fl.

hautb solo

dol

dol

Alto Col B

chevalet

Adele

je chante - rai bien ten - drement

danse dan - ses chan - tes bien ten - dre - ment dan -

danse mé - na - geons les ro - ses nou - vel - les

T B de B

p

la main suivant le cercle du tambour de basque faites sonner les grelots seulement

stacc assai
mf

f

loco

tr

Bassons

loco

stacc assai

faisant des petits pas

la

sés chan - tés bien ten - dre - ment

mé - na - geons les ro - ses nou - vel - les

violonc

p

f

je chante - rai je danse - rai je chante - rai bien-tendrement je
 mon strata - gê - me mon strata - gême ré-u - si - ra certai - ne - ment
 oh c'est charmant oh c'est charmant ne dan-sés pas si-jo - li - ment

The musical score consists of ten staves. The top two staves are for the vocal line, with lyrics written below. The middle staves are for piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and a separate staff for the right hand. The bottom two staves are for the piano accompaniment, including a grand staff and a separate staff for the left hand. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'solo' and 'dol'. The lyrics are: 'chan - te - rai je dan - se - rai je dan - se - rai je chan - te rai bien' and 'comme el - le chante comme el - le danse comme el - le danse'. There are also markings 'col C B' and 'solo' in the piano parts.

dol
 chevallet
 dol
 dol
 dol
 chevalet
 dol
 tendrement
 dan - sés chan - tés bien ten - drement dan - sés chan - tés bien
 dansant grotesquement
 mé - na - geons les roses nou - vel - les mé - na - geons les
 dol
 parcourant le cercle du tambourin faites sonner les grelots

je dan se - rai je chan - te - rai bien tendre - ment je chan - te - rai bien tendre -
 monstrata - gè - me monstrata - gè - me monstrata - gè - me ré - u - si - ra cer - tai - ne -
 oh c'est char - mant ne chan - té s pas si tendre - ment ne dan - sé s pas si jo - li -
 sciotto
 a volonte

Alto et Basson Col B.

Alto col B

ment jechante - rai - - bien ten - drement
ment ohc'estcharmant - - oh c'estcharmant
ment ohc'estcharmant - - oh c'estcharmant

sfz *uniss* *sfz* *uniss*

8^c

Detailed description: This page of a musical score, numbered 87, features a vocal line and instrumental accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef and includes the lyrics: "ment jechante - rai - - bien ten - drement", "ment ohc'estcharmant - - oh c'estcharmant", and "ment ohc'estcharmant - - oh c'estcharmant". The instrumental parts include a woodwind section labeled "Alto et Basson Col B." and another section labeled "Alto col B". The score is marked with dynamic instructions such as *sfz* (sforzando) and *uniss* (unison), and includes a *8^c* (octave) marking. The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The page shows signs of age, with some staining and wear along the edges.

Après le trio, Adele se trouve du côté du Harem, et pose son tambour de Basque sur une table qui se trouve de ce côté.

BOUZOULA.

Oh! nous vous devons assurément la guérison de notre malade.

ADELE (surprise)

Comment?

KALIL.

Oui... c'est un fou... qui regrette sa femme.

ADELE.

Un fou?... je ne pourrai jamais supporter sa présence.

BOUZOULA.

Rassurez-vous c'est un fort aimable français. ADELE (se troublant) Un français!

KALIL

Oui, un français, nommé Forlis.

ADELE (s'évanouissant)

Forlis! Dieux!

BOUZOULA (retenant Adele dans ses bras)

Eh bien, qu'est-ce?... quoi! elle se trouve

mal. c'est l'idée d'un fou qui l'effraye... (On entend du bruit)

KALIL.

On vient... c'est notre homme. il ne faut pas qu'elle le voie d'abord.

BOUZOULA.

Sans doute. cela pourrait lui faire beaucoup de mal! (Elle reconduit Adele dans le harem. et revient un moment après.)

SCÈNE IX

BOUZOULA, KALIL, FORLIS, le Chef des Gardes.

Au commencement de cette Scène, le chef des Gardes entre le premier, il remet un rouleau à Kalil qui le déroule et le lit. Forlis entre au milieu de six esclaves. lorsqu'il est en scène, Kalil fait un signe au chef des esclaves ainsi qu'aux autres de se retirer. ici Bouzoula entre.

And^{te} Maestoso SCÈNE

1^r Violon

2^d Violon

Petite Flute

Hautbois

Cors indis

Bassons

Alto

Forlis

Basse

C. Basse

stacc mf dol stacc

dol ass

dol assai

dol assai

Un Officier remet un ecrit a Kalil

f

Haut.
 Cors
 Bassons
 Alto.

F sfz
 Col B

soli
 soli

Dix gardes entrent par le fond du théâtre et se rangent des deux cotes. Forlis parait au milieu d'eux les mains croisees et l'air sombre

F sfz

Cors
 Basson C.B.

pp pp
 p

dol
 dol

Haut.
 Cors
 Basson C.B.
 Alto

p pp
 pp

dol
 dol
 solo sottovoce
 dol

Hautb
 Cors
 Bassons
 Récit
 Quelle voix des riva-ges som-bres rap-pelle un mortel malheu-reux tempo

Musical notation includes dynamic markings *fp* and *f*, and tempo markings *tempo dol*. The Récit part features a melodic line with lyrics.

Clarinet
 Bass
 quelle douce clar-té? quel son harmoni-eux viennent per-

Musical notation includes dynamic markings *petite f*, *legato*, *manc*, *mancando*, *pizz*, and *ten*. The Clarinet part has a melodic line with lyrics.

Allegro

FF uniss

Haut:

Col B

avec force et tragiquement

avec l'accent le plus douloureux

cer la nuit des ombres
Allegro

qui j'en vous fait point horreur

vous avez donc le cœur sen-

dol

dol sciotte

P. Flute.

.Bassons.

Col B

un silence il passe subitement de la douleur à la gaité

-sible eh! bien la ra la " " " " " " ri

dol

sciote

P Fl

Col V^o I^o

Bassons

ons la dan - sons

Detailed description: This system contains the first five measures of the score. The vocal line (top) features a melodic line with lyrics 'sciote' in the fifth measure. The Flute part (P Fl) has a rhythmic accompaniment. The Bassoons part (Bassons) has a similar rhythmic accompaniment. The Harpsichord part (Col V^o I^o) has a rhythmic accompaniment. The lyrics 'ons la dan - sons' are split across the bottom vocal line and the bass line.

a piacere tempo

col v^o I^o

tempo

chantons la la

Detailed description: This system contains the next five measures of the score. The vocal line (top) features a melodic line with lyrics 'a piacere tempo' in the fifth measure. The Flute part (F) has a rhythmic accompaniment. The Bassoons part (Bassons) has a rhythmic accompaniment. The Harpsichord part (col v^o I^o) has a rhythmic accompaniment. The lyrics 'chantons la la' are split across the bottom vocal line and the bass line.

Musical score for the first system. It includes vocal lines with lyrics: "dol recit", "d'un ton innocent", and "le jour n'est pas plus pur le". Instrumental parts include Cors.en ut., Bassons (with "solo" and "F" markings), and timballes.en ut. (with "mf" and "dol" markings).

Musical score for the second system. It includes vocal lines with lyrics: "il se retire d'un air épouventé au fond du théâtre", "jour n'est par plus pur que le fond de mon cœur que le fond de mon ch! quoi tête à tête le". Instrumental parts include Col B and timballes.

Musical score for the third system. It includes vocal lines with lyrics: "tempa Andante avec la voix", "sort me permet de voir le Pro - phète le grand Ma - ho - met le grand", and "non tanto". Instrumental parts include Cors., Alto., and bassons col B (with "avec respect" marking).

Marche Religieuse

The musical score is arranged in two systems. The first system includes staves for Flutes, Bassons, Violoncelle (Ma_ho_miet), and Contrabasse (C. B.). The Flute part features a solo section marked 'solo' and 'dol'. The Basson part includes dynamic markings like '>' and '>>'. The Violoncelle part is marked 'avec pesanteur et sans force' and 'Andante'. The Contrabasse part has a double bar line. The second system continues the instrumental parts, with dynamics ranging from 'FF' to 'dol'. The Violoncelle part concludes with the lyrics 'O Ma_ho_miet pro-'.

Andante

Flutes

Bassons

tr

Ma_ho_miet violonc

avec pesanteur et sans force

C. B.

Andante

FF

dol

F

dol

O Ma_ho_miet pro-

même mouvement

suivez la voix

This system contains the first six staves of the musical score. The vocal line is on the top staff, with lyrics: "phe-te de Cy-the - - - re re - çois les vœux d'un mor-tel en-cha-né re-". The piano accompaniment includes a right-hand part with a "soli" marking and a left-hand part with a "Col B." marking. Dynamics include *p* (piano) and *col* (colla parte).

This system contains the second six staves of the musical score. The vocal line continues with lyrics: "çois les vœux d'un mor-tel encha-né oui tu vou-lus le bon-heur sur la terre". The piano accompaniment includes a right-hand part with dynamics *p*, *cres*, and *dol*, and a left-hand part with a "de l'expression" marking. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

Musical score for the first system. It consists of seven staves. The top two staves are vocal lines (soprano and alto). The bottom five staves are piano accompaniment. The lyrics are: "tu pro-te - geas la - mouret la beau-té o Ma-ho-met pro - - - phète de Cy-". Performance markings include "dol" (dolce) and "soli" (solo).

Musical score for the second system. It consists of seven staves. The top two staves are vocal lines (soprano and alto). The bottom five staves are piano accompaniment. The lyrics are: "-the - re re - çois les vœux dun mortel enchan-té re -". Performance markings include dynamic levels: *mf*, *f*, and *ff*. A fermata is present over the final note of the vocal line.

This system contains the first seven measures of the piece. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "cois les vœux d'un mor-tel d'un mor-tel". The piano part includes a bass line with dynamic markings and a right-hand part with chords and melodic lines.

Dynamics: *dol*, *dol*, *dol assai*, *dol*.

Lyrics: - cois - - - les vœux d'un mor-tel d'un mor-tel - - -

This system contains the next seven measures of the piece. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "en chan-té d'un mor-tel enchan-té d'un mor-tel en- chan-". The piano part includes a bass line with dynamic markings and a right-hand part with chords and melodic lines.

Dynamics: *cres*, *F*, *uniss*, *FF*, *cres*, *F*, *FF*, *p*, *F*, *Col B*, *p cres*, *F*, *tr*, *tr*, *F*, *Timballes*, *p cres*, *F*.

Lyrics: - - - en chan-té d'un mor-tel enchan-té d'un mor-tel en- chan-

All^{to} sans aucune nuance

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "té quel par.fum dans les airs que vois-je des houris jen'en". The piano accompaniment includes markings for "dol", "recit", "tempo Col 1^o", and "solo". The time signature is 3/4.

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "puis plus dou-ter je suis danston Para-dis sur ce ga-". The piano accompaniment includes markings for "dol", "Col vo", "2 Fl", "violone solo", and "dol". The time signature is 3/4.

- zon quelle jeune im - mor - tel - le d'un pied lé - - ger pressel'émail des

pizz

1^{re} Flute.

2^e Flute.

Bass.

Col Viol 2^e

solo

fleurs de lys de la ro-se nou-vel - - le elle à l'é - clat - - et les cou-

C. B.

pizz

leurs elle a l'é-clat et les couleurs elle a l'é-clat et les couleurs elle a l'é-clat

uniss

arco

mf

-clat et les couleurs elle a l'é-clat et les couleurs

mf

FF

mf

FF

8

FF

FF

FF

FF C. B.

C B Col B

mon cœur s'élançe auevant d'el - le s'élançe au deuant

C. B. P

Detailed description: This system contains the first six measures of the piece. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The piano part includes a harpsichord (C.B.) and a basso continuo line. Dynamics include *pp* and *F*. The lyrics are "mon cœur s'élançe auevant d'el - le s'élançe au deuant".

d'el.le Maho.met la com blant d'aussi ra - res fa - veurs la des - ti - nait pour com -

stacc assai dol P

Detailed description: This system contains the next six measures. The vocal line begins with the instruction "stacc assai" and ends with "dol". The piano accompaniment continues with the harpsichord and basso continuo. Dynamics include *P*. The lyrics are "d'el.le Maho.met la com blant d'aussi ra - res fa - veurs la des - ti - nait pour com -".

28

Flute

2^e Flute

Cors

stacc

solo

dol

stacc

- pa - gne fi - delle pour compa - gne fi - delle au plus ar - dent de ses adora -

F

soli

dol

- teurs au plus ar - dent de ses adora - teurs

Musical score for the first system. It features a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. The lyrics are: "sur ce ga - zon quelle jeune immor - tel - le d'un pied lé - - ger presse l'émail des". The piano accompaniment includes a right hand with arpeggiated chords and a left hand with a steady bass line. A "dol" marking is present at the beginning of the vocal line.

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "fleurs de lys de la ro - se nou - vel - - le elle a l'é - - clat et les cou -". The piano accompaniment features a right hand with arpeggiated chords and a left hand with a steady bass line. A "pizz" marking is present at the end of the system. A "Col v° 2°" marking is present above the piano accompaniment. A "solo" marking is present below the piano accompaniment. A "loco" marking is present above the piano accompaniment.

Musical score for the first system. It features a vocal line with lyrics: "leurs elle à l'é-clat et les cou-leurs elle à l'é-clat et la couleur elle à l'é-".
 Instrumental parts include:
 - Col VO (Violoncelle)
 - uniss (unison)
 - dol (dolce)
 - Col Violone
 - arco (arco)
 - pp (pianissimo)

Musical score for the second system. It features a vocal line with lyrics: "-clat et les cou-leurs elle à l'é-clat et les cou-leurs elle à l'é-clat et les cou-".
 Instrumental parts include:
 - Col I^o 8 (Violoncelle I)
 - Col B (Violoncelle II)
 - Violonc col B (Violoncelle II)
 - pp (pianissimo)
 - F (forte)
 - mf (mezzo-forte)
 - p (piano)

uniss
 mancando
 pp
 il s'assied et semble
 semble s'endormir
 leurs elle a l'éclat et les couleurs elle a l'éclat et les cou -

ge en haut
 per - den - dosi
 per - den - dosi
 leurs.

violonc soli

Après son air, Forlis tombe sur des Carreaux dans le plus grand accablement.

BOUZOULA.

La maladie de ce jeune homme ne semble pas dangereuse.

KALIL.

Je vous reconnais bien là, vous aimeriez un fou qui ne vous donnerait que quinze ans. Le voilà un peu plus calme.

BOUZOULA (s'avance vers Forlis, le regarde de très près et lui lance un regard expressif.)

FORLIS (brusquement)

Quel monstre vient frapper mes regards?

BOUZOULA (fuyant)

Ah! le vilain accès!

KALIL (riant)

Eh bien, où allés vous donc? restés, restés.

BOUZOULA.

Non, non il me fait peur.

KALIL.

Je vais préparer une potion calmante.

(Il fait une fausse sortie)

BOUZOULA (elle veut sortir avec Kalil.)

Je vais avec vous, je ne veux pas rester avec un insensé qui me prend pour un monstre.

KALIL.

Eloignons nous, laissons le seul.

BOUZOULA.

Le sommeil paraît s'emparer de ses sens.

FORLIS (se relevant)

(d'un ton brusque) Eh quoi! vous me quittés... écoutés... écoutés je ne veux pas vous faire de mal. (Kalil et Bouzoula s'approchent.) vous voyés en moi un jeune homme bien malheureux, je n'ai plus de parens, je n'ai plus

d'amis, d'épouse, j'ai tout perdu...je n'ai pas une pierre pour reposer ma tête. et quand je vous retrouve, quand vous brisés les fers dont on avait chargé mes innocentes mains, vous me fuyés.... ah! ne soyés point généreux à demi....pourquoi retenir les élans de votre bon cœur?...voyés les pleurs qui s'échappent de mes yeux; j'en ai versé de rage, de désespoir, ceux que je répands aujourd'hui, ont leur source dans mon cœur.... soutenus les chaînes qui accablent un malheureux vieillard. par grace, par pitié ne m'abandonnés pas.

BOUZOULA.

Sortons fermons bien la porte.

(ils sortent tous les deux du côté du Harem.)

SCENE X^{me}

FORLIS (seul)

(riant) Ah! les bonnes gens! qui me prennent pour un fou. je ris mais comment finira tout ceci....quelles suites d'aventures singulieres! séparé d'une épouse que j'adore; trainé depuis six mois de climats en climats, j'arrive à Constantinople, où l'on m'a vendu au Visir. de lieutenant de vaisseau, me voilà jardinier. hier fatigué des travaux du jour, je m'étais endormi dans un bosquet. je fus réveillé par le bruit que faisaient deux personnes qui causaient ensemble avec chaleur. je reconnus bientôt le Visir et le grand Seigneur. « comment s'écriait mon maître, ce misérable à eu l'audace de vous refuser cette esclave française; tant de graces, tant de talens sont ils faits pour un misérable charlatan? à ce nom d'esclave française, je sentis mon cœur tressaillir, et je prétaï une oreille attentive pour ne pas perdre un mot de ce qu'on disait. mais Seigneur, con-

tinua mon maître, il me fournira bientôt lui même le moyen de venger votre haute-
 tesse, nous verrons s'il possède comme il s'en est vanté, le remède universel. il est de mon devoir d'arrêter les progrès effrayans du charlatanisme. «Quel est votre projet? dit le grand Seigneur, de lui livrer le premier esclave attaqué d'une maladie grave, incurable s'il est possible, si son art est en défaut comme je n'en doute pas, je le punirai de manière à effrayer. ceux qui comme lui abusent de la crédulité publique, sont les fleaux de l'humanité... s'il réussit.... ils s'éloignaient, je ne pus en entendre d'avantage.... seulement (c'est peut être une illusion de l'amour.) je crus qu'on avait prononcé le nom d'Adele. eh quelle autre que mon Adele serait cette aimable esclave qui réunit tant d'attraits, et inspire

un si vif intérêt! des lors je ne songeai plus qu'aux moyens de me rapprocher d'elle, je forme le projet de me faire conduire chés le Docteur, je choisis le genre de maladie le plus commode et le plus convenable à mon caractère, et dans une minute me voila fou, mais fou à déconcerter le Visir lui même. je lui saute au col, je l'appelle ma chère femme, et jusques aux Eunuques, je prodigue à tous ceux que je rencontre, les marques de la plus vive tendresse.. on me conduit ici comme je m'en étais douté, me voilà donc près de mon Adele... mais comment décider le Docteur à me la céder. de la patience, de l'adresse, n'oublions pas que je suis un fou, mais surtout craignons de me trahir.

AIR

Andante

1^{er} Violon.
 2^d Violon.
 Flute seule
 Clarinette seule
 Cors en fa
 Bassons.
 Alto.
 Forlis.
 Basse.
 C. B..

Andante

légerement.

Basson.

Alto.

jet que j'a do-re tu n'offres les traits les traits sédui-sants' Portrait ché-ri viens en-core

musical notation with dynamics: dol, dol leg, solo, dol leg

Flute.

stacc

p

solo

exp

Col B

du plus ten-dre des a-mans viens cal-mer les tour-mens viens cal-mer calmer les tour-

stacc

legato.dol

musical notation with dynamics: stacc, p, solo, exp, Col B, legato.dol

mens viens calmer calmer le tourment viens calmer les tourmens viens calmer le tour
C. B. col B.

FORLIS
On vient contraindre nous
BOUZOULA s'avancant avec crainte
Voyons s'il est dans ses
bons moments

il se compose et recommence
les folies

mens dans ton sein Ma ho -

Allegro

avec le

Basses

p *f* *f* *p*

p avec emphase

- met jeme en transporte je tombe et jem'élève a l'immortalité.

C.B. col B.

f *p* *f* avec le

bois de l'archet

bois de l'archet

P Flûte

Clar

Cors

Col B
bois de l'archet

il feint de pincer la Guitare

solo
cherz

Au sein des belles trouver toujours faveurs nouvelles nouveaux amours

2^{me} Couplet

Ah! combien j'ai-me ton Pa-ra-dis de ma mort même je m'aplau-dis

bois de l'archet

1 solo

vivre sans ces - - se pour le plaisir pour la tendres - - se est-ce mourir auein des
 point de co-quet - - tes dans ces beaux lieux mille con-que - - tes flattent nos yeux un tête a

avec originalité

belles trouver tou jours faveurs nou velles nouveaux a mours fa veurs nou vel les nou veaux a
 tê-te nous rend heureux di-vin Pro-phète reçois mes vœux di -vin Pro-phète re -çois nos

loco

F

F

F

F

F

F

F

loco

F

loco

F

mours nou-veaux a-mours.

vœux re-çois nos vœux.

loco

F

SCENE XI^{me}

BOUZOULA FORLIS.

BOUZOULA (un vase à la main.)

Tenés mon chér malade.

FORLIS.

Je t'ai donc enfin retrouvé...qui c'est bien toi.

BOUZOULA.

Il faut bien se prêter à ses caprices pour ne pas l'irriter.

FORLIS.

Que notre séparation a été longue et cruelle! le tems n'a pas même effleuré tes charmes.

BOUZOULA.

Il a un ton de vérité qui me touche.

FORLIS.

Que vois-je? quel est ce vase? quel breuvage contient-il?

BOUZOULA.

Prenés mon ami, prenés, c'est un calmant.

FORLIS.

Ah! rien ne peut calmer l'amour qui m'enflâme, qui me brule, qui me consume.

BOUZOULA (à part)

Comment le décider à prendre cette potion? prenés, prenés ce breuvage. il est de la composition du Docteur.

FORLIS.

De ce traître qui nous sépara? (il prend le vase.) que ne puis je plutôt m'abreuver de son sang. (il jette le vase loin de lui.)

BOUZOULA (effrayée)

Grands Dieux! il entre en fureur. au secours à moi! je suis perdue. seigneur Kalil?

SCENE XII^c

BOUZOULA KALIL FORLIS.

KALIL.

Qui a t'il? qu'est-ce donc, qui m'appelle?

BOUZOULA.

A mon secours!

KALIL.

J'y vais.

FORLIS (allant au devant de Kalil.)

Aimables enfans, je viens me mêler à vos jeux. ah! vous voilà il y a bien longtemps que je ne vous ai vus. sommes-nous prêts à nous rendre chés le Visir? que cet

himen sera brillant! quelle fête superbe il va donner! (se retournant.) suis-je bien avec cet habit? oh j'en mettrai un autre. (à Bouzoula.) nous ouvrirons le bal ensemble, monsieur votre père le permettra bien, n'est-il pas vrai mademoiselle?

KALIL (desespéré)

Il est incurable! maudite ambition! quelle leçon pour mes confrères voilà pourtant ou nous conduit le sot et ridicule amour propre.

BOUZOULA (à Kalil)

Voici le moment d'essayer de notre dernière ressource. Faites venir Adele.

KALIL.

Un moment... un moment. (il va pour parler à Forlis qui le fixe avec des yeux égarés.) vous avés raison. faites venir Adele. (Bouzoula va chercher Adele.) (à Forlis d'un ton très doux.) Comment vous trouvés-vous

FORLIS (égaré)

Quoi l'on veut m'arracher de ces lieux?... ou me conduisés - vous... ou me conduisés - vous?

SCENE XIII^{me}

BOUZOULA ADELE KALIL FORLIS.

Adele entre conduite par

Bouzoula, elle a un voile

sur la figure.

QUATUOR

Andantino

1^r Violon.

Musical staff for the 1st Violin, featuring a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The notation includes a dynamic marking of *p* and a tempo marking of *mz.v* (moderato vivace) below the staff.

2^d Violon.

Musical staff for the 2nd Violin, featuring a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The notation consists of a series of eighth notes.

Flute.

Musical staff for the Flute, featuring a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The staff is mostly empty, with a few rests.

Clarinettes.

Musical staff for the Clarinets, featuring a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The staff is mostly empty, with a few rests.

Hautbois.

Musical staff for the Oboe, featuring a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The notation includes a dynamic marking of *solo* above the staff.

Cors en mi b

Musical staff for the Horn in B-flat, featuring a bass clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The staff is mostly empty, with a few rests.

Bassons.

Musical staff for the Bassoons, featuring a bass clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The staff is mostly empty, with a few rests.

Alto.

Musical staff for the Alto, featuring a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The notation includes several double bar lines (//) indicating rests.

Adele.

Musical staff for Adele, featuring a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The staff is mostly empty, with a few rests.

Adèle voilee entre conduite par Bouzoula, elle se tient au fond du théâtre et craint d'approcher de Forlis.

Forlis.

Musical staff for Forlis, featuring a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The staff is mostly empty, with a few rests.

avec coupures

Bouzoula.

Musical staff for the Bouzoula, featuring a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The staff is mostly empty, with a few rests.

Kalil.

Musical staff for Kalil, featuring a bass clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The staff is mostly empty, with a few rests.

Andantino

Basse.

Musical staff for the Bass, featuring a bass clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The notation includes a dynamic marking of *mz voce* (moderato voce) below the staff.

This system contains the first six measures of the musical score. The vocal line is written in a soprano clef with a key signature of one flat. The instruments are arranged as follows: Clarinet (clarinet), Oboe (haut), Bass (bass), and Bouzouki (bouz). The Bouzouki part includes the instruction "s voce" (soprano voice) and a fermata over the eighth measure. The lyrics "Du cou" are written below the Bouzouki staff.

This system contains the next six measures of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "ra - ge point de frayeur je trem.ble je trem.ble". The instruments include Flute (flu), Clarinet (clar), and Bass. The Clarinet part has an 8^e measure rest. The lyrics "Approchez donc point de frayeur approchez donc point de frayeur" are written below the Bass staff.

flute
clar
cors

ah! pour mon cœur quel moment di vresse et d'horreur quel moment di -

This system contains the first six measures of the score. It features a vocal line with lyrics and woodwind parts for flute, clarinet, and horns. The flute and clarinet parts have melodic lines, while the horns provide harmonic support. The vocal line begins with the lyrics 'ah! pour mon cœur quel moment di vresse et d'horreur quel moment di -'.

Hautb
Col B
Forlis

-vresse di vresse et d'horreur Que vois-je dieu quelle tail - le é lé -

This system contains the next six measures of the score. It continues the vocal line and woodwind parts. The woodwinds include Hautbois (Hautb), Cor Anglais (Col B), and Forlis. The vocal line continues with the lyrics '-vresse di vresse et d'horreur Que vois-je dieu quelle tail - le é lé -'. Dynamic markings such as *f*, *mf*, and *p* are present throughout the system.

Flute.

Clar:

hautb:

bassons.

Col B

Bouz.

Forlis

-gante Kalil Enlavoyant il a sou-ri en la voy-ant il a sou-ri Mon - - A -

Enlavoyant

Bass:

- dé--le était faite ain- si mon A--déle était fai -- te ain-

mf

Clar.

Haut.

Cors.

1^{er} alto

2^d alto

Adele

si

com̄monâmeesté - mu_e com̄monâmeesté_mue

Jugeons l'ef_fet queproduira sa vue ne di sons rien jugeons l'effet queproduira sa vue

Jugeons l'ef_fet queproduira sa vue observons bien

F.

Fl.

Clar:

Bass:

Adele

Forlis

a pro_chez Cielque fai_re je n'entends rien à ce mis_

dol

The musical score consists of the following parts and lyrics:

- Flute (fl):** Solo part with dynamics *f* and *cres*.
- Clarinet (clar):** Part with dynamics *f* and *cres*.
- Hautbois solo:** Solo part with dynamics *f* and *cres*.
- Corn (Corns):** Part with dynamics *f* and *cres*.
- Violoncelle (Violonc):** Part with dynamics *f* and *cres*.
- Lyrics:**
 - Adèle s'approche peu à peu
 - tè-re que vois-je ciel!
 - Bouz
 - Du cou-ra-ge ils s'ap-pro-chent
 - Kalil-
 - nedisons rien bien très bien bien

The musical score is written for a dramatic scene. It features several staves for vocal and instrumental parts. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The score includes dynamic markings such as *FF* (fortissimo) and *p* (piano). The lyrics are in French and describe a dramatic moment where Adele removes her veil and Kalil looks at her.

Vocal Part 1 (Soprano):
 a piacere *p*

Vocal Part 2 (Tenor):
 Adele otant son voile
 et Forlis, regardant fixement les yeux de cedernier
 C'estton A-dè--le si je
 a piacere

Vocal Part 3 (Bass):
 comme mon âme est émue dieux'est elle
 si tu dis un mot jesuis mort
 bien bien tres bien.

Instrumental Parts:
 - **Timb. (Timpani):** *FF*
 - **Violonc. (Violoncelle):** *FF* *p*
 - **Timb. (Timpani):** *FF*

dis un motilestmort grand dieu granddieu quelle heureuse a-ven-
 voyez le jeudesafi-gure

Forlis

Flute solo
 Hautb solo dol
 Clar solo dol
 Cors
 Bassons dol
 Adele Bouz
 tu-re quellecontrainte queltriste sort je ledi-sais l'épreueest su-re
 voy - ez le

C B dol

cres poco a poco sans force

2^d violon

Bass

Alto

Bouz

Kalil

je le di - - sais l'é - preuve est

jeu de sa fi - - gu - re voyés le jeu de sa fi -

cres poco a poco sans force

2^d violon *dol*

Clar

hautb Col Clar

Col Vlle

Adele

Forlis

re-vers af-freux douleur ex - trême revoir ain - si l'objet que j'aime

Doux mo-ment bonheur su - prême je re - vois cel-le que j'aime je ne

sure il sou-pi-re bien très bien .

gure bien très bien

F

Flute

Bassons

ah combien, il doit souffrir ah combien il doit souffrir quel moment quel mo -
 puis conte-nir l'ex - ces demonplai-sir je ne puis conte -
 je le di-sais je le di-sais l'preuve est sure ah quel bon - -
 observons bien ne disons rien observons bien ne disons rien voyez le jeu de sa fi gure ah quel bon - -

p *cre*

ment combien il doit souffrir
 nir l'excès l'excès de mon plaisir
 heur ah quel bonheur il va guérir
 heur

revers affreux douloureux extrême voir ain-
 doux moment bonheurs suprême je re-
 observons bien

1^{re} clar
 2^{de} clar
 Hautb
 Col Vlle

ff > p
 F p > dol
 ff
 ff
 ff > p
 ff > p

clar
Hautb. avec les clar
Alto C. B.

-si celui que j'aime ah combien il doit souffrir ah com-bien il doit souffrir
vois celle que j'aime je ne puis conte-nir l'ex-cès de mon plaisir
bien je le di-sais je le di-sais l'épreuve est
bien observo-bien ne disons rien observo-bien ne disons rien voyez le jeu de sa fi-

Cors
Bass
Col B

-frir quel moment quel moment combien il doit souffrir quel moment com-
-sir je ne puis conte-nir l'ex-cès l'ex-cès de mon plaisir je ne puis conte-
-su-re quel bon-heur ah quel bon-heur il va gué-rir ah quel bon-
dol
cres

Allegretto

Hautb. *ff*

Cors. *ff*

Bass, Col B. *ff*

Allegretto

bien il doit souffrir com - bien il doit souffrir
 nir l'ex-cès l'ex-cès l'ex - cès de mon plai - sir

Forlis et Adele s'approchent pour s'em -
 brasser. ils sont séparés par Kalil.

heur ah quel bon - heur quel bon-heur il va gué - rir

ff c'estassez

dol sciotte
Alto. *ff*

Allegretto

Bouzoula. *ff*

traï - trecreainsma co - le - re

voyez voy

loin pousser le jeu c'estasses loin pousser le jeu ren - trez rentrez ren -

ff

crains crains ma co-lè - - re

dol sciotte

- ez comme il a l'œil en feu il faut le ménager un peu il faut le ménager un

- trez

p

dol

pp *ff*

Adele apart.

Forlis apart.

pour l'instruire dieux comment faire pour l'instruire dieux comēnt faire

Kahl

peu restez restez.

apart.

que dois-je faire

pp *ff*

Allegretto Andantino

dol

dol

Allegretto Andantino

tendrement a Bouzoula la
tenant par le bras toujours guidé par ma tendresse de tes char- me toujours sépris

dol Ville

.B.

pizz arco

clar

hautb

cofs

Bass

pizz arco

dans les jardins des hau-tes-se dans les jardins des hau-tes-se jete cherchais jete cher

Haut et clar.
 Cors,
 Basse
 chais je te cherchais jefussurpris jefussurpris il fallait, par une fo-li - - e péné-

Majeur
 And^{no} tempo
 Col B
 Forlis tient toujours le bras de Bouzoula et lui dit en regardant Adele furtivement et avec passion. ici Bouzoula se tourne vers Forlis qui lui dit gaiment
 trer jusqu a ta pri - son perdre la rai - son ou la vie perdre la raison ou la vie alors a - -
 Larghetto
 Majeur
 And^{no} tempo

lors j'ai perdu la raison alors a - lors j'ai perdu la raison a - lors j'ai per - du j'ai perdu la rai -

a piacere *F*

tempo

a piacere *F*

dol

sciolte

flutes

Col B

Adele *avec finesse.*

je vois bien à cet - te fo - li - e qu'il n'a pas perdu sa raison non

son

Bouz

Kahl

ah je vois bien que de la vi - e nous ne lui rendrons la rai - son

ah je vois bien que de la vi - e nous ne lui rendrons la raison ah je vois

dol

non non non non non qu'il n'a pas per - du la rai-son non
 perdre la raison ou la vi - e alors j'ai per du la rai-son j'ai per-
 ah je vois bien que de la vi - e nous ne lui ren drons la rai-son non
 bien que de la vi - e non non non non nous ne lui rendrons la raison non

ten dol And^o dol ten dol perd ff
 non non non Bouzoula passe à droite près d'Adele,
 Kalil s'approche de Forlis qui le prend
 par le bras, et dit:
 du la rai-son dieux quel plai - sir quel bien j'éprouve le calme renaît dans mon
 non non non And^o
 non non non Vlle perd C B dol

Clar. *pizz*
 Haut. *pizz*
 Cors. *risoluto*
 Bass. *mf*
pizz *f*
 cœur chère A-de-le je te re-trou-ve chère A-de-le je te re-trouve je te re-

arco *p*
 Haut. et clar. *f* *p* *f* *p* *p* *dol*
 Cors. *pass* *f*
 arco *f* *p* *f* *dol*
 trouve et je re trouve le bon-heur oui le bonheur oui le bonheur je veux te consacrer ma

Larghetto
suivez le mouvt

mf dol

Clar: seule avec la voix.

mf a piacere

Larghetto

vi - - e je viens t'arracher de prison t'aimer tou - - jours à la fo - - li - e t'aimertou -
suivez le chant

dol

a piacere And^{no} tempo dol

dol

Flute

And^{no} tempo Col. B.

Kalil même jeu de Bouzoula

a piacere

jours à la fo - li - e est-ce donc per-dre la rai - son est - ce donc per - dre la rai - son

dol

And^{no} tempo.

tempo

a piacere
 a piacere
 Adele.
 a piacere
 Kalil.
 tempo
 F
 sciolto
 Col B
 je de
 est-ce donc perdre la raison l'aimer tout
 c'est moi qu'il aime à la folie
 a piacere
 tempo
 Flutes soli
 dol
 vine à cette folie qu'il n'a pas perdu la raison non non
 jours à la folie est ce donc perdre la raison l'aimer tout
 c'est vous qu'il aime à la folie jecrains beaucoup pour sa raison c'est vous qu'il
 li - e comment lui rendre la raison ah je vois bien que de la

1^{re} Flute

2^e Flute

Bassons

dol

dol

cres

non non non non il n'a pas perdu la rai-son qu'il n'a pas per-du la rai-
 jours à la fo-li-e est cedonc per-dre la rai-son est- cedonc per- dre la rai-
 aime à la fo-li-e jecrains beaucoup pour sa rai-son jecrains beaucoup pour sa rai-
 vi-e comment lui rendre la rai-son comment lui ren-dre la rai-

f *p* *p*

cres

F *F* *poco f* *p*

Col V.º 1.º // // // //

Col V.º 2.º // // // //

p *p*

son qu'il na pas perdu la rai-son

son est - ce donc per - dre la rai - son

son jecrains beaucoup pour sa rai-son parlez parlez à votre tour repondez donc à sona-

son comment lui rendre la raison

cres

F *p*

First system of the musical score. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The vocal line begins with a forte (F) dynamic and includes markings for *F*, *F* with an accent (>), *F* with an accent (>), *FF*, and *F*. The piano accompaniment includes chords and arpeggiated figures. The key signature has one sharp (F#).

Second system of the musical score. The vocal line continues with lyrics "dol a piac" and "8^e". The piano accompaniment includes a section with repeat signs (//) and a bass line with a fermata. Dynamics include *F* with an accent (>) and *FF*.

Third system of the musical score. The vocal line includes lyrics "mour parlez par-lez", "répondez donc a son a-mour", and "ah dan ston". The piano accompaniment includes a bass line with a fermata and a section with repeat signs (//). Dynamics include *F* with an accent (>).

Fourth system of the musical score. The vocal line includes lyrics "répondez donc". The piano accompaniment includes a section with repeat signs (//) and a bass line with a fermata. Dynamics include *F* with an accent (>).

Fifth system of the musical score. The vocal line includes lyrics "dol stac un peu moins de mouvt!" and "Alto dol stac un peu moins de mouvt!". The piano accompaniment includes a section with repeat signs (//) and a bass line with a fermata. Dynamics include *F* with an accent (>).

Sixth system of the musical score. The vocal line includes lyrics "cœur j'ai biensu li-re et ton amour et te tourmens con-ser-vec teureux de li-re con". The piano accompaniment includes a section with repeat signs (//) and a bass line with a fermata. Dynamics include *F* with an accent (>).

ser - vecet heureux de - li - re il est un dieu pour les amans il est un dieu plus amans il est un

tutti *p*

dieu pour les amans pour te suivre si ton a - mi - - e, peut s'échap - per de pri -

And.^{no}

dol

Adele et Forlis s'approchent et se regardent fixement avec tendresse

dol

Kalil est à gauche de Forlis, et Bouzoula à droite

And.^{no}

son aimertou - - jours à la fo - li - e aimertoujours à la fo - li - e estcedonc

t'aimertou - - jours à la fo - li - e t'aimertoujours à la fo - li - e estcedonc

dol

F >

dol

mF

dol

F >

F

Bouzoula

perdre la rai - - estcedonc perdreestcedoncperdre la rai-son

soncourselivrealaten-

F >

dol

leg

Flute. *seule*
 Haut: *dol soli*
 Bassons.
 Alto.
 Adèle.
 Forlis.
 Bouz:
 Kalil.

dol
dol soli
dol
p

aimertoujours a la fo - li - e aimertoujours
 t'aimer t'aimertoujours
 dres - se ah jevoisbienquede la vi - e
 ses yeux expriment l'alle-gresse ah jevoisbienquede la vi - e nousnelui

The musical score is arranged in a system of ten staves. The top two staves are for the vocal parts, and the remaining eight are for the piano accompaniment. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The lyrics are written below the vocal staves.

< F > PP
F

a la fo - li - e est-ce donc per-dre la rai - son est - ce donc perdre est-ce donc

nous ne lui rendrons la raison non non

rendrons la rai-son non non

F > *F >*

The musical score consists of ten staves. The first five staves are instrumental, featuring treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The sixth staff is the vocal line with lyrics. The seventh staff is a piano accompaniment. The eighth and ninth staves are instrumental. The tenth staff is a bass line with double bar lines. Dynamics include *f*, *p*, and accents (>). The lyrics are: "per - dre la rai - son est ce donc perdre est ce donc per - dre la rai - son est ce donc nous ne lui rendrons la rai - son non non nous ne lui rendrons la rai son ten".

animez un peu

The musical score consists of several systems of staves. The top system includes five staves: three treble clefs and two bass clefs. The first treble staff has a dynamic marking of **FF** and the instruction *animez un peu*. The second treble staff also has a **FF** marking. The third treble staff has a **FF** marking. The first bass staff has a **FF** marking. The second bass staff has a **FF** marking. The lyrics are written below the vocal staves:
 per - dre la rai - son est ce donc per - dre la rai - son est ce donc per - dre la rai -
 nous nelui rendrons la raison nous nelui rendrons la raison nous nelui rendrons la rai -
 animez un peu

ge en haut

son est - ce donc per - dre la rai - son

son nous ne lui ren - drons la rai - son

KALIL (à Forlis.)

Eh bien! mon bon ami, vous sentés-vous un peu mieux?

FORLIS.

Ah! oui beaucoup mieux! beaucoup mieux!

KALIL.

Votre tête est plus libre?

FORLIS.

Oui ma tête est plus libre; mais le cœur; le cœur surtout est bien soulagé. depuis longtems il était oppressé flétri par la douleur, aujourd'hui, dans cet instant il me semble que je rentre dans une nouvelle vie. un instant à dissipé le nuage épais qui couvrait mes yeux, je ressens un charme un bien-être que je n'avais pas éprouvé depuis longtems.

BOUZOULA.

C'est l'effet de la potion calmante.

(elle se moque de Kalil, et fait voir à Adele le vase que Forlis a jetté à terre.)

KALIL.

Certainement c'est l'effet de la potion... il est sur; mon ami, vous voilà mieux. profitez de cette heureuse disposition pour finir votre guérison. encore une petite dose... vous ne la refuserés pas... voici l'appartement qui vous est préparé (montrant une porte du côté de celle d'entrée) venez-y. vous prendrés un peu de repos. (à Adele) Adele rentrés... il ne vous y manquera

de rien

FORLIS.

Rien, rien? vous ne vous souvenés donc plus de ce que j'ai perdu.

KALIL.

Je le sais; mais de la patience. vous la retrouverés votre femme.

FORLIS.

Vous ne savés donc pas que je ne puis vivre sans elle?... je la veux. je la veux.

KALIL.

On vous la rendra, vous serés heureux.

FORLIS.

On me la rendra? n'es tu pas l'envoyé du prophète, ou plutôt le prophète lui même?

KALIL.

Eh bien oui, c'est le prophète qui vous assure que vous reverrés votre épouse. (à Bouzoula) Emmenés Adele, et enfernés la dans l'appartement des femmes.

FORLIS.

Tu veux donc encore allumer mon sang! j'étais bien tout à l'heure

BOUZOULA (à Kalil.)

Craignés encore de l'irriter... ou vous allés détruire tout l'effet de mes soins.

FORLIS (à part)

J'ai failli me trahir. modérons-nous.

SCENE XIV.^{me}

ADELE BOUZOULA KALIL FORLIS

le chef des Gardes.

All° con brio.

1^r Violon

2^d Violon

Petite Flute

Hautbois

Cors en re

Bassons

Alto

CHOEUR

Basse

Coups
de Cimbales

The musical score is arranged in a system of staves. The top staff is for the 1^r Violon, marked *mf* and *toujours cres*. The 2^d Violon staff is below it. The Petite Flute staff is marked *Col V^o* and contains rests. The Hautbois staff is marked *mf*. The Cors en re staff is in bass clef. The Bassons staff is marked *mf*. The Alto staff is in bass clef. The CHOEUR section consists of five staves, all in bass clef, with the word "CHOEUR" written vertically to the left. The Basse staff is marked *mf*. The Coups de Cimbales staff is in bass clef and contains rhythmic markings. The score is in 6/8 time with a key signature of one sharp (F#).

All° con brio.

Musical score for the first system, featuring staves for strings and woodwinds. The score includes dynamic markings such as **FF** (fortissimo) and **Col B** (Corno Basso). The notation includes various rhythmic values and articulation marks.

Musical score for the second system, continuing the orchestration. It includes dynamic markings such as **coupede**, **mf** (mezzo-forte), and **Col V^o** (Corno Vero). The notation includes various rhythmic values and articulation marks.

Musical score for the third system, featuring vocal lines and strings. The lyrics are: *LeVi-sir en ces lieux veut que sous nos yeux*. The score includes dynamic markings such as **FF**, **mf**, and **cres** (crescendo). The notation includes various rhythmic values and articulation marks.

Musical score for page 148, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is written in French and includes dynamic markings such as *FF*, *F*, *Col V^o*, *mf*, and *sfz*. The lyrics are:

veut que sous nos yeux vous commenciez la cure al - lons Doc - teur al -
 lons Doc - teur des torts de la na - ture sa - vant répareur commencez cette

The score consists of multiple staves. The top system includes a vocal line with lyrics, a piano accompaniment line, and a double bass line. The bottom system includes a vocal line with lyrics, a piano accompaniment line, and a double bass line. The lyrics are written in French and are interspersed with musical notation.

The musical score is arranged in ten staves. The top staff is the first violin, followed by the second violin, flute, third violin, cello, bassoon, alto saxophone, vocal soloist, and double bass. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score includes dynamic markings such as *mf*, *cres*, and *ff*. The vocal soloist part includes the lyrics: "cure qui doit vous faire honneur commencez cet-te cure qui doit vous faire hon-".

The musical score consists of ten staves. The top two staves are vocal parts, with the first staff containing lyrics. The remaining staves are for instruments, including two violins (labeled 'Col V° 1°' and 'Col V° 2°'), two violas, and two cellos. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The lyrics are: 'neur qui doit vous faire hon - neur qui doit vous faire honneur qui doit vous faire honneur.' Dynamic markings include 'dol', 'cres', 'f', and 'FF'. The piece concludes with a double bar line and a final 'FF' marking.

LE CHEF DES GARDES

(à Kalil dans le fond du Théâtre.) Docteur hâtés vous de profiter des bonnes dispositions du Visir. sollicité par l'Ambassadeur de France, il vous engage à presser la guérison de cet insensé sitôt qu'il aura recouvré la raison, il sera libre de retourner en France.

FORLIS (en riant.)

En ce cas je ne suis plus fou, et je m'en vais avec ma femme.

KALIL.

O ciel! un nouvel accès.

FORLIS (bas à Kalil.)

Mon chère Kalil, toute feinte devient désormais inutile, faites éloigner les Gardes, et deux mots suffiront pour vous convaincre que je ne suis pas fou, et que je ne l'ai jamais été.

KALIL (étonné.)

Qu'est ce que cela veut dire

FORLIS.

Écoutez-moi et vous ne vous en repentirez pas.

KALIL.

Voyons ce que cela deviendra. (aux gardes.) éloignés-vous de grace. (les gardes se retirent dans le fond.) je crains que votre vue ne l'inquiète. (à Forlis.) maintenant qu'avez vous à me dire?

FORLIS.

Je vous répète que je ne suis pas fou, et que je ne l'ai jamais été.

KALIL.

Voilà bien comme ils sont tous

FORLIS.

Quant à la femme que je réclame, cette femme unique, objet de tous mes soins, de toute ma tendresse, cette femme dont le nom errait toujours sur mes lèvres. mon épouse adorée, mon Adele, la voici. et si vous en doutez, ce portrait suffira pour vous prouver.... (il tire un portrait de son sein.)

KALIL (examinant le portrait.)

Il est vrai! c'est Adele. (en colère) comment, madame, il serait possible....

ADELE.

Vous voyez mon époux.

KALIL (toujours en colère.)

Ah! ah! il est votre époux.... il n'est point fou... c'est à merveille. eh bien, puisqu'il a ainsi abusé de la crédulité du Visir et de la mienne, je vais le remettre entre les mains des gardes.

FORLIS.

Un moment Docteur, je ne suis pas fou; mais si l'on me conduit en prison, je redeviens tout aussi fou que je l'étais il n'y a qu'un moment, et ne

m'ayant pas guéri, vous savés ce qui vous est réservé.

KALIL.

Nous verrons, nous verrons.

FORLIS (redoublant de folie.)

Ma tête se perd. fureur! vengeance! Mahomet.

KALIL (l'appaisant.)

Ah! mon Dieu! calmés - vous donc.

LE CHEF DES GARDES

(au Docteur) Allons Docteur.

KALIL.

Cela commence, cela commence, attendés attendés.

FORLIS.

Docteur, laissés moi retourner en France avec ma femme, vous passés pour avoir fait une cure admirable. je vous donne une belle place, une grande réputation. si vous persistés au contraire dans votre refus, vous serés regardé comme un ignorant; et ne m'ayant pas guéri, vous s'avés ce qui vous revient...

BOUZOULA (à Kalil)

Cédés je vous le conseille, vous n'avés pas d'autre moyen de vous tirer de ce pas. et puis songés donc que vous serés

médecin du Grand Seigneur.

KALIL (hésitant.)

Affreuse position!...cruelle alternative!.. il faut que ce soit précisément sa femme.

BOUZOULA (le pressant)

Il est bien question de réfléchir...croyés moi Docteur, l'affaire n'est pas mauvaise pour vous... médecin du G^d Seigneur...

TOUS (le pressant)

Médecin du G^d Seigneur... allons Docteur.

KALIL (cédant)

Allons, je serai médecin du G^d Seigneur. je vous la cède, mais à condition.

FORLIS.

Je vous l'ai promis, je vais tenir ma parole.

FINALE

Au commencement du Final, Bouzoula fait approcher les gardes, qui pendant la scène étaient restés dans le fond du théâtre.

Kalil, fait plusieurs attouchemens à Forlis, comme pour le magnétiser. Bouzoula lui apporte un vase, en lui présentant, elle lui fait voir qu'il n'y a rien dedans. Forlis le prend, fait semblant de boire, et le remet à Bouzoula. les gardes sont très attentifs à l'opération.

Andante mZ voce legato sans pesenteur

1^r Violon.

2^d Violon.

Flute.

Clarinette.

Cors in dis.

Bassons.

Alto.

Adele.

Bouzoula.

Forlis.

Kalil.

Dessus.

H. C.

Taille.

B. Taille.

Basse.

uniss

solo

solo

pp

solo

dol

violonc mZ voce

Andante

C. B.

ici Kalil fait quelques attouchemens de Magnetismes à Forlis

ten

solo

Detailed description: This system contains the first six measures of a musical score. It features a vocal line on a treble clef staff and piano accompaniment on a bass clef staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The piano part includes a 'solo' section in the first measure. The vocal line begins with the lyrics 'ici Kalil fait quelques attouchemens de Magnetismes à Forlis'. The system concludes with a 'ten' (tenuto) marking under a note in the bass line.

soli

Col B

Detailed description: This system contains the next six measures of the musical score. The vocal line continues with a 'soli' marking. The piano accompaniment features a section labeled 'Col B' (Columbia B) in the fifth measure, which is marked with a double bar line. The system ends with a double bar line in the sixth measure.

This system contains seven staves of music. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The middle staves include a vocal line with lyrics and a piano line. The lyrics are "Bouzoula donne la coupe". Musical markings include *pp*, *p*, *dol*, *soli*, and *solo*. There are also double bar lines with repeat dots.

This system continues the musical score with seven staves. It includes a vocal line with the lyrics "Forlis boit" and a section labeled "dol Violonc". Musical markings include *dol*, *solo*, and *mF*. The notation includes various rhythmic patterns and dynamic markings.

Flu solo

Clar

Cors

Alto

Forlis

Kalil j'enréponds

Aprochez aprochez ensi-len - ce je réponds desaguérison je ré-

2^d v. uniss

solo

pondsde saguéri - son le charme o - - pè - - re et ma si - en - celui ren-

Detailed description: This is a page of a musical score, page 156. It features a vocal line and several instrumental parts. The vocal line is in the bass clef and includes the lyrics: "Aprochez aprochez ensi-len - ce je réponds desaguérison je ré-pondsde saguéri - son le charme o - - pè - - re et ma si - en - celui ren-". The instrumental parts include Flute (Flu), Clarinet (Clar), Horn (Cors), Alto, Bassoon (Forlis), and Violins (2^d v. uniss). The Flute part has a "solo" marking. The Clarinet part has a "2" marking. The Horn part has a "2" marking. The Alto part has a "2" marking. The Bassoon part has a "2" marking. The Violins part has a "solo" marking. The score is written in a key signature of two flats and a common time signature.

dra bientôt la rai-son lui rendra bien-tôt la rai-son lui rendra bientôt la rai-
ten

son lui ren-dra bientôt la rai-son j'en reponds a demi voix mais bien prononcé il ré-
C B

Adele
 Bouzoula
 Forlis
 Kalil
 j'enréponds
 pond desaguéri-son il répond desaguéri-son le char - - me o - - pe - - re
 le char - - me a pe - - re
 le
 ten

et sa si - en - ce lui rendrabientôt la raison lui rendrabientôt. la rai-son lui ren-

j'enréponds

je répondsdesaguérisonj'enréponds

et sa si - en - ce lui ren-dra lui rendrabientôt la raison

très douce toujours la meme nuance

très douce toujours la meme nuance

soli

très douce toujours la meme nuance

drabientot larai-son lui rendrabientôt bientôt larai-son

comme s'il revenait d'une extase

quelle dou - - -

je réponds des agueri-son

lui ren - dra lui rendrabientôt la rai-son

Detailed description: This is a page of a musical score, page 160. It features a vocal line and piano accompaniment. The score is written in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The vocal line includes lyrics in French. The piano part consists of several staves with various musical notations, including dynamics like 'p' (piano) and 'soli' (solo). The lyrics are: 'très douce toujours la meme nuance', 'drabientot larai-son lui rendrabientôt bientôt larai-son', 'comme s'il revenait d'une extase', 'quelle dou - - -', and 'je réponds des agueri-son lui ren - dra lui rendrabientôt la rai-son'. There are also some markings like 'H' and 'B' in the piano part.

ce clar - té quel air pur je res - pi - re

toujours dol

F

Detailed description: This system contains the first six measures of the piece. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of two flats and a common time signature. The piano accompaniment consists of a right-hand part with a treble clef and a left-hand part with a bass clef. The lyrics are positioned below the vocal line. The word 'toujours dol' is written above the final measure of the system. A dynamic marking 'F' is placed above the vocal line in the sixth measure.

mes yeux mon cœur estce une illusi -

F p *F p* *F p* *F p* *F p*

Detailed description: This system contains the next six measures. The vocal line continues with the lyrics 'mes yeux', 'mon cœur', and 'estce une illusi -'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamic markings 'F p' are placed below the vocal line at the beginning of each measure in this system.

The first system of the musical score consists of seven staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom two are bass clefs. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat). The first four measures show a complex piano accompaniment with many sixteenth notes. The fifth measure has a dynamic marking of 'F' (forte) and 'dol' (dolce). The sixth measure has a 'solo' marking. The seventh measure has a 'dol' marking. The bottom two staves have fewer notes, mostly whole and half notes.

The second system of the musical score consists of seven staves, all of which are empty, indicating a section where the instruments are silent or the music is not written for this page.

on

toujours a demi voix

il sa-gi-te il sou-pi-re il va re-cou-vrir la raison

cen'est point une illu-si-

F p F p F p F p dol

The third system of the musical score features a vocal line with lyrics. The lyrics are: "on", "il sa-gi-te il sou-pi-re il va re-cou-vrir la raison", and "cen'est point une illu-si-". The vocal line is written in a treble clef. The piano accompaniment is in a bass clef. The music is in a key with two flats. The lyrics are written below the vocal line. The piano accompaniment has dynamic markings of 'F p' (forte piano) and a 'dol' (dolce) marking at the end.

stac sfz

p

F p

Col B

F p F

et vous avez votrerai-son et vous avez votrerai-son

ce n'est point une illusi - on

quoi j'avais perdu la rai-

on

stac

et vous avez votrerai-son et vous avez votrerai-son

F p F p

Musical score for a vocal piece with piano accompaniment. The score includes vocal lines with lyrics and piano parts with dynamic markings like 'dol', 'F', 'mf', 'p', and 'Col B'.

Lyrics:

j'en ne puis m'empêcher de ri - re j'en ne puis m'empêcher de rire
 Forlis qui est près d'Adele lui met. la main sur le cœur
 son dieux j'ai donc recouvré la rai -
 oui ce n'est point une illusi -
 oui il gémit il sou-pi-re il gémit il sou-pire

Dynamic markings: *dol*, *F*, *mf*, *p*, *Col B*

p

p

dol

ce n'est point une illu-si-on ce n'est

ce n'est

son ce n'est point ce n'est point une illu-si-on j'ai donc re-trouvé la rai-son ce n'est point ce n'est

et vous a-vez trouvé la rai-son ce

non ce n'est point une illu-si-on non ce n'est

dol

stac
mf
cres
f
Col B
point une il-lu-si - on non non non non non non non cen'est point une il-lu-si - on non non non non non non cen'est
cres
f

Detailed description: This page of a musical score, numbered 166, features a complex arrangement of piano accompaniment and vocal lines. The piano part is written in a key with two flats and a 3/4 time signature. It includes multiple staves for the right and left hands, with dynamic markings such as *mf*, *stac*, *cres*, and *f*. A section of the piano part is marked *Col B*. The vocal line is written in a similar key and time signature, with lyrics in French: "point une il-lu-si - on non non non non non non non cen'est point une il-lu-si - on non non non non non non cen'est". The score is printed on aged, yellowed paper with some wear and tear visible on the left edge.

Musical score for page 167, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *FF* and *mf*, and performance instructions like *Col V^o I^p* and *Col B*. The lyrics are in French:

point une il lu si on hon
 les Acteurs chantent avec les Chœurs
 honneur honneur au sa-vant docteur par
 au sa - vant doc - teur par

Cimballle comme au chœur en Ré

The musical score is arranged in two systems. The first system consists of 11 staves: two treble clefs, two bass clefs, and five piano staves. The second system consists of 7 staves: two treble clefs, two bass clefs, and three piano staves. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The score includes dynamic markings such as *ff* and *>*, and various musical notations including slurs, accents, and repeat signs. The vocal line is written in the first treble staff of the second system, with lyrics underneath.

qui la fo - li - e est ain - si gué - ri - e hon - neur hon - neur cent fois hon -

Musical score for piano and strings, measures 1-8. The score consists of eight staves. The top four staves are for the piano (treble and bass clefs), and the bottom four staves are for strings (treble and bass clefs). The key signature is two flats (B-flat and E-flat). The piano part features a melodic line with accents and a bass line with chords. The string part consists of rhythmic patterns, with some staves showing double bar lines. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) in the piano part.

Kalil

Musical score for voice and piano, measures 9-16. The score consists of six staves. The top staff is for the voice (bass clef), and the bottom five staves are for the piano (treble and bass clefs). The key signature is two flats. The lyrics are: "neur honneur autal - lent de ce grand docteur honneur — — honneur". The piano part features a melodic line with accents and a bass line with chords.

Musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score includes vocal lines with lyrics and multiple instrumental staves. Key markings include *sf* (sforzando) and *uniss* (unison). The lyrics are: "honneur cent fois honneur au ta - lent dece grand Doc - teur".

sf

The first system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are for the first and second violins, showing melodic lines with various ornaments and accents. The next two staves are for the first and second violas, with similar melodic and harmonic parts. The fifth staff is for the first and second cellos, and the sixth for the first and second double basses. The remaining four staves (seventh to tenth) are for woodwinds, including flutes, oboes, and bassoons, with parts marked with double bar lines indicating rests.

The second system of the musical score features vocal lines and piano accompaniment. The top staff is for the vocal line, with lyrics: "honneur - honneur honneur cent fois honneur". Below the vocal line are several staves for piano accompaniment, including the right and left hands, providing harmonic support for the vocal melody.

Alto et Basson Col B

autalent decegrandDoc-teur honneur autalent decegrandDocteur honneur autalent dece

grand Doc - teur honneur autalent decegrandDoc-teur

autalent

This is a page of handwritten musical notation for Alto and Bassoon. The score is written on ten staves. The first four staves are for the Alto and Bassoon parts. The fifth staff contains the lyrics. The sixth and seventh staves are for the Alto and Bassoon parts. The eighth and ninth staves are for the Alto and Bassoon parts. The tenth staff contains the lyrics. The music is in a key with two flats and a common time signature. The lyrics are: "autalent decegrandDoc-teur honneur autalent decegrandDocteur honneur autalent dece", "grand Doc - teur honneur autalent decegrandDoc-teur", and "autalent".

